{ یدنجی سنه نومرو ۲۱۶۷ فی ۱۶ شعبان سنه ۱۳۰۷

طریق نجات ۱۲۹۹

فی ۲۵ مارت روی سنه ۱۳۰۶ و فی ۶ نیسان افرنجی سنه ۱۸۹۰ روز قاسم ایام ۱۵۱ ،

شرائط اشترا واعلان :

سنه لکی مجیدیه یکری غروش حسابیله ۱۶۰ التی آیلیق ۸۵ اوچ آیلیق ۴۵ پوسته اجرتنك سنه لکی ۹۰ غروشدر — برنسخه سی ۲۰ پاره در

بر دفعه لق اعلانات بهر سطرندن اوچ تکراری حالنده ایکی و بانقا وشرکت وامور صرافیه اعلانلرنك بهر سطریچون دش وحوادث صره سنده نشر بتدیر یله حك اعلانات معتاده نك بهر سطرندن اون بش غروش آلنور . پوسته اجرتی و برلماش مکتوبلر قبول اولنمز

مطبعه ومحل اداره سی :

باب عالی جاده سنده { ۵۴ } نومرولی خانهٔ مخصوصدر

هفته دن زیاده کونی بچمش نومرونك بر نسخه سی بش غروشدر .

فنون وادبیاته ومنافع عامه یی متضمن محررات ومقالات واخباری وتخصیصاتدن عاری هر نوع مباحث وملاحظاته عجبا لزمز دائما کشاده در . اوراق ومحررات واردهنك تأخر وعدم درجندن مسئولی مطبعه مسئول اولیه جهتی کی درج اولنمیان مکاتیب واوراقك استردادی ادیسی دخی قطعاً مسموع ومقبول اولمز

ولادت پر مسعدت حضرت ولی نعمت اعظمی

جمله مز ایچون یوم طلوع افتاب سعادت اولان یوم ولادت شرفیت جناب پادشاهی یه متصادف بولنان اشبو یوم مسعوده عموم صادقان سلطنت ودولتك قلبلری لبریز سرور وحبور اولوب بتون ملکمزده صمیمی برشادمانی خاطر آرای عمومیدر .

چونکه حقیقةً ولی نعمت یمنت پادشاه عنایت عادت افدمز حضرتلری عمومك بر اب مشفق مقامنده اولوب زمره محتاج نشویق وحمایه برشیٔ وار ایسه جمله سی حقنده ابذال عواطف نشویقکاری وحمایه کستری وثروتدن برماجز وبیچاره رفع ندای استعطاف ایلسه ابراز اثر بنده پروری یورلر .

خواب وراحت همایونلرینی اسایش واستراحت خلق وترقیٔ ملك اغورنده فدا ایدوب روزان وشبان ترفیه حال زیردستان جهتنه مصروف اولان افکار معالی اثار شهریارلرینی تحریٔ وسائل اعلای شان دولت وتفحص احوال عجزهٔ مملکت بولنده اتعاب والك مکمل ندابیری انتخاب ایدیورلر .

دولتلرك بعنایته تعالی اسباب شکوه وسطوتی مجرد اثر همم سنیهٔ حضرت پادشاهی اولهرق کوندن کونه رهین استکمال وهر دولتله محافظهٔ روابط ودادیه یه اعتنا یورلدیغی کبی شرفسك وقایهٔ اسایشنده دخی ابراز کمال اولنمکلدیکندن عالم مدنیتده موقعمز به رموقع عالی العالدر .

ذات همایونلرینه خصیصهٔ جلیله اولان شیم التفاتکاری واطوار عالیمسند دلنوازی ایسه صفات عالیهٔ ملکیروریلرینی تزیین ایتمکده اولوب کبرای اجانبدن حضور همایونلرنده مظهر شرف مثول اولنلرك حس ایتدکاری مسرت التفات اوروپا غزتهلرنده زبور سطور تقلبات اولدقجه اصدقای بندکانه بحق بر مفخرت حصوله کلمرك انسان بوله بر پادشاهك بنده سی اولمغی دنیانك الك شرفلی حالرندن عد ایله ازجان ودل مفتون مکارم ولی النعمی اولیور .

رب عزت او شهنشاهی مدام
زیب اورنك خلافت ایتسون
سایهٔ مرحمتنده تبعه
شرف وشان ایله راحت ایتسون
صدمهٔ قهر عدویه مولی
ضربهٔ تیغنی آلت ایتسون

(تنویرات و تبریکات)

ولادت پر مسعدت حضرت پادشاهی ملابسه سیله افادهٔ عمومیده حاصل اولان مسرات بی نهایات سائقهٔ مخصوصه سیله بوقاشام شهرمزك هر طرفیله بونغاز ایچنده اجرای تنویرات وتزیینات ایله اظهار آثار شادمانی وصداقتکاری اولنه جقدر .

هرجهتده مشهود اولان تدارکات پك مکمل اولوب هرکس حقی ایفای وظائف عبودیتکاری ایده جکلردر .

بوکون عموم وکلای فخام ومشیران ووزرا وعلای عظام ورجال وسائر بندکان کرام مابین همایون ملوکانه یه بالعزیمه جبهه سای موقع تبریك وعبودیت اوله جقلردر .

درسعادتده بولنان بالجمله سفرای اجنبیه ایله ملل مختلفه پطریقلری وسائر رؤسای روحانیه دخی مابین همایون تاجداری یه بالعزیمه ایفای فریضهٔ تبریك ومخالصت ایلیه جکلردر .

« تخلیهٔ سبیل مجرمین »

مسرت بخش جهان وجهانیان اولان ولادت پر سعادت حضرت پادشاهی ملابسه سیله جلبخانهٔ عمومیده محبوس بولنانلردن التمش درت کشینك مرحمةً سبیللری تخلیه قلنمق اوزره شرفصادر اولان ارادهٔ مکارمعادهٔ ولی نعمت موجب عالیسنجه برقطعه دفتری تنظیم وعتبهٔ علیای پادشاهی یه عرض وتقدیم قلنمش اولمسیله اواوجهله اخلای سبیللری مقرون مساعدهٔ مرحمتعادهٔ ظل اللهی یه یورلمش ومرقومله بوصباح صالیو برلمشدر .

جمله سی شوالطف جلیل شهریاریدن طولابی دعوات بالخیر پادشاهی یی یاد وتکرار ایتلشلردر .

(صرهٔ همایون الای مسعدت احتوامی)

عادات مستحسنهٔ سلطنت سنیه دن اولدیغی اوزره دونکی کون صرهٔ همایون الای سعادت اتمامی اجرا یورلمشدر .

صرهٔ همایونك یلدیز سرای شوکت احتواسنده مستحضر اولدیغی مجلسدن باکمال احتفال قالدیریله حقی صرهٔ دعا کو فضیلتلو عمر افندی طرفندن دعای افزایش عمر وشوکت حضرت ولی نعمت اعظمی یاد وتکرار قلنمش وعموم حضار کمال اخلاص ایله آمین خوان اولمشدر .

بورمیهین دیانت فرنده دارا لسعادة لشرفه انامی دولتلو عثمانلو یاور اغا حضرتلریله اوقاف همایون ناظری دولتلو رضا پاشا حضرتلری وصرهٔ همایون امینی سعادتلو علی کالی پاشا حضرتلری وحرم همایون عصمت مشحون ناحداری اغاری وسائر مأمورین کرام وبك چوق ذوات محترمه حاضر ایدی .

صرهٔ همان بر الای مسعدت قرین ایله یلدیز سرای معالی احتواسندن بشکطاشه نقل اولنمش واورادن واپورایله اسکداره نقل ایدیلوب اسکدار قوماندان ومتصرفی سعادتلو پاشا ناظر حضراتی وسائره حاضر اولدیغی حالده پاشا قپوسندن تهیه ایدیلان چادرلره کیدلمشدر .

صرهٔ همایون میامن مقرونك کذرکاهنده عساکر شاهانه ایله ژاندارمه وپولیسلر وبلدیه چاوش وقوبیسرلری ایسنادهٔ مواقع احترام وتعظیم اولمش ایدی .

بشکطاش اسکله سندن واپوره نقل ایدلدیکی اثناده طوپلر اتداخت ایدیلهرك ایفای احتفالات وتعظیمات مخصوصه قلنمشدر .

پیکر جهه بین ومؤمنات بوالای سعادت رهینك مشاهده سیله قریر العین مباهات اولوب هرکس دعوات بالخیر امیر المسلمینی یاد وتکرار ایلمکده ایدی .

* *

فخامتلو (دوق دوناپل) حضرتلری مابین همایون ملوکانه ده کی داؤهٔ مخصوصه دن واخیراً شهرمزه کلان سکسان قدر بحار سیاحلریله بك چوق معتبران اجانب محل مخصوصدن اشبو الای عالی یی مشاهده ایتمشلردر .

(تبریك برات نجاة آیات)

ایلهٔ برات سعادت غایات ملابسه سیله دونکی کون بالجمله وکلا ومشیران ووزا ورجال وسائر بندکان برای تبریك وعبودیت مابین همایون تاجداری یه عزیمت ایتمشلر وقرین ثانی حضرت شهریاری سعادتلو حاجی علی بك افندی حضرتلری واسطه سیله مظهر التفات جهان درجات پادشاهی پیوریلهرق مطیباً عودت ایلمشلردر .

ولادت پر میمنت حضرت پادشاهی ملابسه سیله سروری پاشازاده آمدیٔ دیوان همایون محیرانی خلفاسندن سعادتلو وظیفه بك افندینك کشیدهٔ سلك اللآلی سطور ایلدکاری منظومهٔ غرادر :

کلدی بوکون جهانه
سلطان جید ثانی
فر وبردی حاکدانه
غازیٔ بی مدانی
احسان رب عزت
خاقان بی معادل
محیی ملك وملت
اول شهریار عادل
ظل ظلیل یزدان
بیعهبرك وکیلی
امر جلیل فرقان
دعوامزك دلیلی
حامیٔ دین عالی
شاهنشه معظم
فیضیله اولدی مالی
حقاکه شمدی عالم
فضل وکمال عرفان
ذاتنده مجتمعدر
انوار عدل واحسان
طبعنده منطبعدر
عهدنده بولدی دولت
شان وشکوه مسعود
فوز وفلاح وتجدد
هر برده اولدی مشهود
تعریف اولمز اصلا
اوصاف شهریاری
دنیای طوتدی زیرا
اثار خیر طاری
هر روزی عید والا
اولسون شه زمانك
قیلسون مزید مولا
اجلال وعمر وشانك

* *

قرة العین جهاندر حضرت عبدالحمید
عمر وقالك فزون سال نوك اولسون سعید
مهدنازه یانهاده اولدیغك روز لطیف
ملت عثمانیانه عبد بر بالای عبید
نشر انوار ایلیسور آقاقه جسم افندیك
فیض وجودك عالمی قیلدقه یکسر مستفید
پرتو حکم ونفوذك برق اورور هرکوشده
ملجاء بیچارکانسك لطف واحسانك مزید
شهریار در یکتای زمان ، ایلسون سنی
تا ابد پیرایه بخش سلطنت رب مجید

طوپخانهٔ عامره روزنامجه قلمی
کتبه سندن صالح صائم

* *

ثموس الهنا فی العالمین تلالا
وایام انس بالصفاء تبرجا
یا دهر قد نلت العلا بسعادة
بشری لقد حزت المعالی والصفا
شمس اضاء العالمین شروقه
فبدا کئوس الصفو تسقینا هنا آوصفا
بقدوم من بوجوده لیس الانام
تیجان المعالی بالصفا مذ اشرقا
مولی الملوك عبدالله ومکارما
(عبدالحمید) الحان ذی الشان العلا
حاز الزمان سعوده بوجوده
وبجوده نال الانام محاسنا ومکارماً
لازال فی افق العلا متلالاً
بجلالة مادار افلاك السما

* *

کاشات اولدی ینه انوار بخش وکامران
مژده لر اولسون بزه ای ملت عثمانیان
کلدی بوکونده جهانه اول عدالت منبعی
سرتسر اولدی جهان نور مرتفه فشان
پاشامون یکلرحه سال اولسون جهاندهبرقرار
اول شهنشاه جهان دولتدکچه چرخ اسمان
چون وجودی فیض ورحمتدر جمیع امته
قلدی احیا عالمی شاد اولدی هرفرد زمان
افتخار ایتمزی عالم صیت عدلکله سنك
دور عدلکده جهانی ایلدك دار الامان
صیت عدلك کاشانی ایلدی روشن منیر
جود ولطفك ایلدی هپ کاشانی شادمان
تا ابد اولسون وجودك پادشاهم برقرار
شوکتکله برقرار اول تا ابد (عبدالحمید) حان
درسعادت محکمهٔ استیناف حقوق قسمی
کتبه سندن خطاط عبداله زهدی بك زاده
ابراهیم فخرالدین

* *

مشرق انوار فیض قدرت حقدن بوکون
صانعك کم اقتادر نجم شوکتدر طوغان
غرق نور ابتدی اودم رشعله سی عالمزی
نور چشم افتخار ملك وملتدر طوغان
برنکاه لطف الله یك فردی احیا ایلیان
منبع جود وعنایت ، عدل ورأفتدر طوغان
عید رعید ایلسون پرشوق اولوب عثمانیان
ملت اسلامه برنور عدالتدر طوغان

طوپخانهٔ عامره محاسبه قلمی
کتبه سندن زیور

(مطبوعات)

ولادت باهر السعادت پادشاهی ملابسه سیله دونکی کون نشر اولنان غزتهلردن روجه (قسطنطینوپولیس) غزتهسیله ارمنجه (حریدهٔ شرقیه) ترکجه برر سالهٔ مخصوصه نشر ایتمشلردر .

موسویجه جیقان (تلغراف) غزتهسی دخی عبرانی لسانیله رسالهٔ درج ایتمش وترجمه سی روجه آتی یازیلسوب فرانسزجه ، روجه ، ارمنجه والسنهٔ سائره جه جیقان غزتهلرك نشر ایلیه حکاری مقالات دخی بعده ترجمه ونشری مقرر بولنمشدر :

« موسویجه تلغراف غزتهسی »

(ولادت پر میمنت حضرت پادشاهی)

« بازار کونی متبوع مفخم ومعظم ولی نعمت یمنمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك ولادت همایونلری یوم جلیلنه مصادف اولمق مناسبتیله بالجمله تبعهٔ صادقهٔ حضرت تاجداری کال مسار وممنونیتله اجرای شهر ایین ایده جکلردر .

جلوس همایون میمنت مقرون جناب پادشاهی یوم مسعودندنبرو شوکتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلری ممالك محروسهٔ شاهانه لرنده علوم وفنون وصنایع وتجارتك توسیعنه ودولت علیه لرینك قوای بریه و بحریه سنك تزیید واکمالنه وامور نافعه نك ترقیسنه حصر اوقات پیور مشلردر .

برسنه دنبرو اجرا اولنان اصلاحات کثیره یی تعداددن عاجز بولندیغمزی اعتراف ایدرز .

مؤسسات علیه هر وقتدن زیاده تکثر ایلش وسایهٔ شوکتوایهٔ جناب خلافتپناهیده عثمانلی کنجلرمز مجاناً تحصیل علوم ایلمکده بولنمشدر .

هیچ بر دولت شوکتلو قدرتلو پادشاهمز افندمز حضرتلری قدر نشر وتعمیم معارفه صرف دقت وهمت ایلمامشدر .

ذات شوکتسمات حضرت شهریاری تجارت وصنایعك دخی توسیعی ایچون لازم کلان تدابیرك اتخاذینی امر وفرمان پیوردقلرندن ممالك شاهانه لرینك تجارتی کسب حیات وترقی ایتمکده بولنمشدر . برسنه ظرفنده صنایعك ترقیسی مقصد خیر مرصدیله برچوق تجار پول وتراموای وغاز وصو وسائره حقنده امتیازلر احسان پیورلمشدر .

هر زمانده رافت ظهور ایلیسه پادشاهمز افندمز حضرتلری مصالحك تهون ضرورتلری وترفیه احوالری ضمننده درحال امانات کلیه احسان پیورنمقده درلر . الطاف وعنایات حضرت شهریاری جنس ومذهب تفریق اولنمقسزین بالجمله تبعهٔ صادقهٔ جناب پادشاهی یه شامل اولمقده در .

تبعهٔ اجنبیه یله ممالك اجنبیه ده رافت ظهوری تقدیرنده طرف مسجمع لجه والشرف حضرت ملوکانه دن احسان پیوریلان امانات دولای پادشاهمز افندمز حضرتلرینه بالدفعات عرض کمال تشکر ایتمشلردر . بوله پادشاه عمم لاحسانه درجه عرض تشکر ایتمك آزدر .

ملت صادقهٔ موسویه زیر جناح مستلزم الفلاح حضرت پادشاهیده مستظل امن وامان اولدیغندن طولابی کندولر بنی بختیار عد ایتمکده ودعای دوام عمر وعافیت وشان وشکوه واجلال جناب پادشاهی دعای واجب الاداسیله هر آن تزیین لسان مصادقت ایتمکی وظیفه دن عد ایلمکده در .

« پاشامون شوکتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلری »

توجیهات

خداوندکار ولایت حلبیلهسی مکتوبجیلغی یاپیه ولایتی مکتوبجیبیسی اسحق غزتلو محی الدین افندی یه توجیه پیورلمشدر .

نشان

اتیجی اردوی همایونه منسوب الای ایکنجی موصل لواسی قوماندانی میرلوا سعادتلو حقی پاشایه مجدداً اوچنجی رتبه دن مجیدی وخاصه اردوی همایونی نظامیه برنجی الاینك میر الایی غزتلو حسین حسنی بکه تبدیلاً اوچنجی رتبه دن اوچنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه اون سکزنجی الاینك میر الایی غزتلو عبدی بك ایله طرابلس غرب موقع عسکریسی بوزالمی بشنجی الاینك قائمقامی غزتلو سعدی وديوان حرب مخصوص اعضاسندن پیاده قائمقامی عبدالجبار بکلره دخی دردنجی رتبه دن نشان عالیٔ عثمانی فرانسه خارجیه نظارتنده امور سیاسیه مدیر عمومیسی موسیو نیز اره برنجی فرانسه دولت فخیمه سنك استانبول جنرال قونسلوسی موسیو غازیه ایکنجی وسفارت آتاشه سی موسیو فرنان پروو ایله فرانسه ضابطاندن موسیو فلیقو مانی وضابطان مومی الیهمدن موسیو ب دو ساویتی نام ذاتلره دردنجی رتبه لردن مجیدی وبیر وتده فرانسه جنرال قونسلوسی موسیو ونفونت دوبتیت ویل ایله سفارت باش ترجمانی موسیو روره دخی ایکنجی رتبه دن نشان عالیٔ عثمانی احسان پیورلمشدر .

تلغراف

« اژانس دوقسطنطینوپل »

لوندره ٤ نیسان

(تایمس) غزتهسی المانیانك خدمتنه کیرمش اولمسندن طولابی امین پاشانی شدیداً مواخذه ایتمشدر .

روما ٤ نیسان

فرانسه خارجیه ناظر سابقی موسیو (اسپولار) زمان نظارتنده فرانسه ایله ایتالیا بینده موجود مناسبات ودادیه نك محافظه سی خصوصنده ابراز غیرت ایتدیکی جهتله ایتالیا قرالی (هومبرت) حضرتلرینك مشار الیه (سن موریس ولازار) نشانك (غران قوردون) رتبه سندن برقطعه سنی اعطا ایتدیکی (ریفورما) غزتهسنده محکیدر .

قارلسروهه ٤ نیسان

(باد) غزتهسنك برلیندن مفارقت ایدهجکی حقنده (دیلی نیوز) غزتهسی طرفندن ویرلان حوادث رسماً تکذیب اولنقده در .

المانیا امپراطوری ایله (باد) غزتهسی بینده کی مناسبات هروقتدن زیاده صمیمی اولوب حتی مشار الیه اسکیسندن زیاده صیق صیق برلینه کلهجکنی المانیا امپراطورینه وعد ایتمشدر .

قان ٤ نیسان

انکلتره ولی عهدی برنس (دوغال) بورایه مواصلت ایدوب پیوریول موقفنده روسیه غرندوقلرندن میشل وژوژ طرفلرندن استقبال اولنمشدر .

پارس ٤ نیسان

مجلس وکلا (داهومه) یه قوهٔ امدادیه سوق واعزامی مناسب اولوب اولمدیغی مسئله سنی موقع بحث وتذکره وضع ایتمشدر .

برلین ٤ نیسان

(رایخزانجیاکر) غزتهسی عمله نك اصلاح احوالی ایچون چکلرده برلینده انعقاد ایدن قونفرانس نتایجی حقنده بعض غزتهلر طرفندن نشر اولنان مقالاتك معلومات موثوقه یه مستند اولمدیغنی وبوباده یالکز کندیسی معلومات رسمیه اعطا ایده جکنی بیان ایلمشدر .

مادرید ٤ نیسان

ارباب رفت وصنعتك جمایه سی ایچون انعقاد ایدهجك دولی قونفرانسی خارجیه ناظرینك تحت ریاستنده اولهرق نیسانك بدیجی کونی کشاد اولنهجقدر .

بلغراد ٤ نیسان

(اسقوبجینا) مجلسنده داخلیه ناظری غزتهجی مهاجر (سیولیارج) کی طرد وتبعیدی حقنده ایراد اولنان برسؤاله جواباً مهاجر حرزی تحت

فطارتده بولندیرمق حقنك پولیس مأمورلرینه اعطاسنی طلب ایتمشدر . زیرا مرقوم اجنبی پردولنی مؤاخذه‌یه دوام ایله صربستان حکومتنی جداً تلاش واندیشه‌ده دوشوردیکی کبی هیئت وکلای حاضره حقنده دخی غیر مناسب برلسان قوللانمشدر .

داخلیه ناظرینك اشبو جوابی مذاکرات شدیده وقوعنه باعث اولهرق فرقهٔ مخالفه اشخاص سأرهنك دخی طرد وتبعیدینی طلب ایله هیئت وکلانك مهاجرلر علیهنده‌کی صورت حرکتنی مؤاخذه ایتمشدر . داخلیه ناظری ایله اکثریت مرقوم (سیولیارچ) لك مهاجر اولمیوب ساعی بالفساد ایدوکنی اثباته چالشمشدرلر .

و یانه ٤ نیسان

دول اربعه قونفرانسی مذاکراتنه ختام ویرمشدر . صوفیه ، ادرنه ، فلبه ، درسعادت ، دده اغاج ، و برغوس خدمتنی ایفا ایدن قطارلرك منتظم تعرفه‌لرندن بشقه طوبدن کوندر یلان امتعه ایله حیوانات و بیره ایچون صورت استثنائیه‌ده تنزیل اولنمش تعرفه‌لرك موقع اجرایه وضعنك تمر یعنی وتیور ، شکر ، شراب وسأره کبی باشلیجه امتعه ایچون صر یستان وسلانیك کذرکاهنده واقع مراکز مهمه حقنده مستثنا تعرفه‌لرك موقع اجرایه وضعی خصوصنده مذکور قونفرانس اعضاسی بینده بر اتفاق حصوله کلمشدر .

دونیکی کون غفاملو (دوق دونایل) حضرتلری اصطبل عامره عربه‌لرینه راکباً طوله باغچه ساحلسرای عالیسنه بالعزیمه درونتی کزدکدن صکره مراسم دائره‌سنه کیتش وبعده استانبول طرفنه کچه‌رك موزه خانه‌یی ، ایاصوفیه جامع شریفنی ، سلطان محمود تربهٔ شریفه‌سنی ، مکتب صنایع قرینه‌سی کیکیریلری کزمشدر .

اقشام اوستی جسر جدید طریقیله ایاس پاشاده واقع ایتالیا سفارتخانه‌سنه کیدرك طعام ایتدکدن صکره کچه مراسم دائرهٔ فاخره‌سنه عودت ایلمشلردر .

دائرهٔ جلیلهٔ خارجیه‌ده دولتلو ارتین پاشا حضرتلرینك تحت ریاست والارنده سلطنت سنیه ایله انکلتره دولتی بینده منعقد تجارت معاهده‌سنك تجدیدی مذاکراتنه دائر طرفین مأمورلرندن متشکل قومیسیون مخصوص دونیکی کون برنجی دفعه اولمق اوزره عقد اجتماع ایله اجرای مذاکرات ایلمشدر .

یافه‌دن قدس شریفه قدر انشا اولنه‌جق تیور یول خطنك عملیاتنه مباشرت اولندیغی محلدن بالتلغراف اشعار اولنیور .

شورای دولت رئیسی ایهتلو دولتلو عارفی پاشا حضرتلرینك همشیرهٔ محترمه‌لری وشهر امانتی مجلسی اعضاسندن سعادتلو حاجی کامل افندینك حلبه‌سی اولوب برمدتدنبرو اسیر مفراش بولنمش اولان خانم افندی مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن فورتیله میوب اولکی اخشام ارتحال دار بقا ایتمش ونعش مغفرت نقشی مشارالیه عارفی پاشا حضرتلرینك یکده کائن ساحلخانهٔ عالیسنده احترامات فائقه ایله قادریه‌لرق مخصوص استمبوط ایله حضرت ایوب انصاری جوارنده ودیعهٔ خاك غفران ایدلمشدر . (رحمة‌الله علیها) کمال فضیلت وعفت ایله متصف اولان مشار الیها یکده بك چوق قفرایه یاقیقده بولندیغندن وقوع ارتحالاری تأثرنی داعی اولسوب کندولری دفین خاك رحمت اولدقجه جناب حق برادرلری ایهتلو دولتلو عارفی پاشا حضرتلرینه افراد خاندانلنه صبر جمیل احسان بیورسون .

شاه ایران شهنشاهلو ناصر الدین شاه حضرتلری طرفندن سفیر کبیر ایران دولتلو میرزا محسن خان حضرتلرینه شیر و خورشید نشانك رقعهٔ مرصعه‌سی اعطا قلندیغی بعض غزته‌لر طرفندن یازلمش ایسه‌ده نشان مذکور سفیر مشارالیه حضرتلرینه بوندن اون ایکی سنه اول اعطا قلنمش اولمسنه مبنی غزته‌لرك تشریات واقعه‌سی برسهو مبنی ایدوکی درکاردر .

وباته‌دن النان معلوماته نظراً بلغارستان امارتی اتخاذ وقبولی دول اربعه قونفرانسی طرفندن تکلیف اولنان تعرفه‌یی قبول ایتمش اولمغله علاقه‌دار اولان دولتلر بینده‌کی مناسبات تجاریه خیلیدن خیلی تسهیل ایدیله‌جکدر .

اق یق جامع شریفنده یکن سنه خالی وسجاده کی رطاقم اشیا سرقت اولنمش ایدی . اول وقت خارجاً سارقك دخولنه دلالت ایدر اماره کوریلمامسی اوزرینه جامع مذکورك مؤذنی حسن افندی ضبطیه‌جه تحت استجوابه النوب برکونه اسباب ثبوتیه کوریلمامش ایدی .

فبایعد بوکی برحالت وقوع بولمامسنه دقت ایتمك وشاید برکونه سرقت وقوعه‌بولور ایسه اشیای مسروقه تماماً تضمین ایتدیرلك اوزره مومی الیه حسن افندیدن برقطعه سند التهرق پول ویرلمش اولدیغی خبر النمشدر . اولکی کیجه دخی مذکور جامعه‌دن رطاقم اشیا اخذ وسرقت ایدلش وبنه اولنان معاینه‌ده سارقك خارجدن دخولنه دائر اماره کوریلمامش اولدیغندن مرقوم حسن افندی تکرار تحت استجوابه آلنمشدر .

(شرکت خیریه طرفندن)

ولادت همایون مینه‌سی قرون حضرت خلافتپناهینك لیلهٔ شهر آیینه مصادف اولان اشبو مارتك یکرمی بشنجی بازار کونی اخشامی یعنی بازار ایرتسی کیجه‌سی یانغور یاغمز ایسه عربه واپوری قندیللر ایله دونادلمش اولدیغی حالده بوغازایچی دونمانمك سیروتماشاسنی ارزو ایدنلر ایچون کوپریدن ساعت پرده حرکتنه قیاطماش اسکدار بکلر بکی اسکله‌رینه اوغرایه‌رق میرکون اچیقلرینه قدر عزیمت و بعده مذکور اسکله‌لره اوغرایه‌رق کوریرکه عودت ایدمجکی شرکت خیریه طرفندن اعلان اولنور .

« واپور اجرتی »

غروش ٦ عزیمت وعودت ایچون
غروش ۲ موقع اجرتی عزیمت وعودت ایچون
چوجقلردن نصف اجرت

« ضبطیه نظارت علیه‌سندن »

قوجه مصطفی پاشاده بازرکان اوطه‌لرنده ساکن باراکیر سوریجیسی چولاق اسماعیل نام شخص دون کیجه بالمنازعه زوجه‌سنك زوج سابقی ایران دولتی تبعه‌سندن سندقیجی محمدی بچاقله قاصقندن تهلکه‌لی صورتده جرح ایتمسندن طولایی جارح مرقوم دردست وبجروح بعد المعاینه لاجل التداوی غربا خسته‌خانه‌سنه نقل اولنه‌رق اجرای تحقیقاته تشبث اولندیغی وقوسقه‌ده دار المعلمات مکتبنك اوستی قات درمخانه‌سندن یکن کیجه انش ظهور ایتمش ایسه‌ده یتشیلرك وتوسعنه میدان ویرلمیه‌رك باصدیر لدیغی وظهوری خدمه‌نك دقتسزلکندن ایلرو کلدیکی تحقیقات واقعه‌دن اکلاشیلدیغی معامله‌لازمه‌نك اجراسنه تشبث اولندیغی استانبول پولیس مدیریندن باژورنال بلدیر لمشدر .

معمورة العزیز غزته‌سنه کورلمشدر :

« سایهٔ معمورتوایهٔ حضرت ظل الله‌یه‌دن نفس معمورة العزیزده انشا اولنان خسته خانهٔ عسکریك نه نام ایله توسیم اولنمسی اقتضا ایدمجکی استیذان اولنمسی اوزرینه شرفوارد اولان تلغرافنامهٔ عالیٔ مشیریده عصر مسعود حضرت خلافتپناهیده ساحهٔ وجوده کلان معمورمرك کافه‌سی نام شوکت اتسام حضرت شهنشاهی‌یه منسوب بولندیغندن بوخسته خانه‌نك دخی مملکتك اسمیله یاد اولنمسی امر مخصوص جناب سپهسالاری‌یه عطفاً اراده واشعار بیورلمش واولو حمله‌نك مذکور خسته‌خانه (معمورة العزیز خسته‌خانه‌سی) نامیله توسیم اولنمش اولدیغی یاور حرب حضرت شهریاری دنیجی فرقه قومانداری عالیسی سعادتلو پاشا حضرتلرندن مقام عالیٔ ولایته شرفوارد ایدوب مطبعه‌مزه تبلیغ قلنان تذکره علیه‌ده کورلمکله مع التشکر اعلان کیفیته ابتدار قلندی . »

تبعهٔ دولت علیه‌دن وچهارلرك ساکنی قضاسی اهالیسندن واربنی ملتندن مرتکل نام کمسنه رضای وجدانیمی سائقه‌سیله شرف اسلام ایله مشرف اولمق اوزره باعرضحال عرض اعتدا ایتمسیله ایجاب نظاریمی بالاجرا کندی طلبیله محمد شریف اسمیله تسمیه اولندیغی طرزون غزته‌سنده کورلمشدر .

بلغارستانك بلغراددهکی مأموری موسیو (مینچه‌ویچ) اون بش کونلك برمأذونیت استحصال ایتمش اولمغله ویانه‌یه کیده‌جکدر . هرنه بهانه ایله اولورایسه اولسون مومی الیهك بلغراددن مفارقتی صربستان حکومتی ایله بلغارستان بینده یکیدن بعض حادثاتك منع وقوعی ایچون لزوم مبرم حکمنی کسب ایتمش ایدی . بلغراد اهالیسی بلغار مأموری علیهنده اچیقدن اچیقه ابراز خصومته باشلامش اولدیغندن مومی الیهك خانه‌سنی محافظه ایدن پولیس مأموراری اهالینك تعامیله تعرضی برنمایشنه قارشو موسیو (مینچه‌ویچ) ی مدافعه‌یه بلکه مقتدر اوله‌مز ایدیلر .

« صربستان هیئت وکلاسی رئیسی موسیو (غروویچ) صوفیه‌یه برمأمور تعیین ایتمك حقنده لمغارستان هیئت مدیرانی رئیسی موسیو (استانیولوف) طرفندن وقوع بولان طلبه رد ایله جواب ویرمکله برابر احوال حاضره‌ده بو یله برمأمورك تعیینه تشبث اولنه‌میه‌جغی وایلروده ایجابنه قابیله‌جغنی بیان ایتمشدر . موسیو (غروویچ) لك اشبو جوابی موسیو (پرسیانی) طرفندن تلقین اولنمش اولمالیدر . اشبو بیانات اوزرینه صربستان ایله بلغارستان بینده‌کی مناسبات سیاسیه‌نك منقطع اولمسی محتملدر . بلغارستان مأموری مرسیو (منچه ویچ) بلغراددن مفارقت ایتمشدر . »

(قورسپوندانس دواست غزته‌سندن منقولدر)

اسکداردہ قزلر اغاسنده طوتلی قهوه‌خانه‌نك قوفنده‌کی اوطه‌دن سرقته تصدی ایلدیکی حالده اسباب مانعه حیلولتیله پرشی المغه موفق اوله‌مه‌مزین دردست اولنمسندن طولایی متهم بولنان پرراپوستول حقنده دونیکی کون جنایت محکمهٔ علیه‌سنجه اجرا قلنان محاکمهٔ علنیه نتیجه‌سنده حرکت مذکورمیه جرأتی ثابت اولمغله جرمیتنه وقانون جزانك ۲۳۰ نجی مادهٔ مادهٔ‌سنك علاوه‌سی منطوقجه ۲۲۰ نجی مادهٔ قانونیه حکمنه توفیقاً بعد التشهیر اوچ سنه مدتله کورکه قولمسنه متفقاً حکم وقرار ویرلمشدر .

صاری بارلی جواهرجی استفان ایمانك مخدومیله زوجه‌سی نقوهی قادینك کیفیت قتلندن طولایی متهم بولنان کسانك دونیکی کون محاکمه‌لرینك اجرای محکمهٔ مذکوره‌جه مقرر ایکن بعض اسبابه مبنی اجرای محاکمه قابل اوله‌مدیغندن وقت اخره تعلیقنه قرار ویرلمشدر .

یکدیکرینی ضرب ایلدرندن طولایی مظنون علیهما اولان انسطاس وبخورك قانون جزانك ۱۷۹ نجی مادەسی موجبنجه بر رهفه‌حبسلرینه دائر قلمهٔ سلطانیه بدایت محکمه‌سندن صادر اولان حکم محکوم مرقومان طرفلرندن استیناف ایدلمکله نتیجه‌سنده قرار اول مصیب وموافق کورلمکله تصدیقنده وجنایلجه‌لی کیرباکیچه ایله واسیله حقارت ایلمسندن طولایی مظنون علیه اولان ارکریادینك رائنه دائر جنایلجه بدایت محکمه‌سندن صادر اولان قرار استیناف ایدلمکله اجرا قلنان محاکمهٔ استینافیه نتیجه‌سنده مرقومالك حرکتلری ثابت کورلمکله رائت قرارینك فسخیله قانون جزانك ۲۱٤ نجی مادەسی موجبنجه بر رالتون جزای نقدی اخذینه واجرای مأموریت حالنده عربه‌جی محمد اغایه اهانهٔ لسان وضرب ایلمسندن طوبی مظنون علیه اولان پولیس حاجی صالح افندینك قانون جزانك ۱۰٦ نجی مادەسی حکمنه توفیقاً اون کون مدتله حبسنه دائر بدایهٔ لاحق اولان قرارك تصدیقنه وچنایلجه قضاسنه تابع سور کون قریه‌سی ساکنلرندن بهاری‌یی ضرب ایلمسندن طولایی مظنون علیهما اولان قریه‌مرقومه‌لی ناغاطوسه ایله استیناف اولندن ناغاطوسك قانون جزانك ۱۷۹ نجی مادەسی موجبنجه ایکی مادەسنه حبسنه واستیناف اولنانه دائر محلی بدایت محکمه‌سندن صادر اولان قرار استیناف ایدلمکله جریان ایدن محاکمهٔ استیناف نتیجه‌سنده ناغاطوس حقنده‌کی حکمك تصدیقنه واستیناف دخی حرکتی ثابت کورلمکله مادهٔ قانونیهٔ مذکوره موجبنجه انکده برهفته مدتله حبسنه دونیکی کون استیناف محکمه‌سی نتیجه دائرهٔ علیه‌سنجه حکم وقرار ویرلمشدر .

اعلانات قسمزده محرر اولدیغی اوزره چارشوی کبیره‌ده صندال بدستانی صره‌سنده پاپادوپلو برادرلرك ۲٤ نومرولی معمولات حریریه مغازه‌لرنده بولنان اشیا حقیقةً کایت متین اولمغله برار فیاتلری دخی اهون اولدیغی بالتجربه ثابت اولدیغندن نفیس اشیا مبایعه ایتمك ایستیان ذواتك مذکور مغازه‌یه مراجعت ایلمزینی توصیه ایدرز .

سیواس غزته‌سنده اوقونمشدر :

« عاطفت جلیلهٔ حضرت خلافتپناهی »

مرکز سنجاغنه تابع حافیق قضاسی مضافاتندن توزا کلو ناحیه‌سنك قوزکوجلك قریه‌سی اهالیسندن اولوب فقر واحتیاجی درجه‌نهایه‌یه واصل اولمش اولان اعمی ایوب نام کمسنه‌نك رکاب قرتاب حضرت پادشاهی‌یه مرفوع استعطافنامه‌سی اوزرینه مومی الیهه مناسب مقدار معاش تخصیصنه ارادهٔ مراحم معتادهٔ حضرت ظل اللهی شرفصادر اولمسنه مبنی ولایت جلیله ایله بالخاره مرقومه عائله‌سنك اداره‌سنی تأمین ایده‌جك درجه‌ده وز غروش معاش تخصیص پیوردیغی بوکره مقام فخامت اتسام حضرت صدارت پناهیدن یاامرنامهٔ سامی اراده واشعار پیور یله‌رق طرف ولاینه‌اهیدن دخی محلی قائمقامقلغنه تبلیغ ارادهٔ منیه‌ایدلش وبوصورتله دخی پادشاه‌فاروق جاه وشهنشاه مرحمتپناه افندمز حضرتلرینه خیرلی دعالر ایدیلمشدر . »

* *

« حاضراق »

ولادت پر مسعدت حضرت خلافتپناهینك اشبوشهر شعبان المعظمك اون التنجی بازارکونه منصادف اولمق جهتله اولیوم مسعوده برسابق اجرامی مصمم اولان شهر آیین مسرت قرین ایچون مرکز ولایت بلدی دائرسنجه شهدیدن حاضرلقر کورلمکه باشلامشدر .

* *

ـ اهندا ـ

عن اصل انقره ولایتی ملحقاتندن معدن قضاسی مضافاتندن یکی کوی قریه‌سی اهالیسندن وتبعهٔ دولت علیه‌دن روم ملتندن اندریا کریه‌سی اناماطاسیه رکمسنه‌نك الحاج واثرامیله اولیه‌رق مجرد کندوسنك خواهش وارزوسیله شرف اسلام ایله مشرف اولدیغندن ایجاب شرعیسنك اجراسیچون حکومته وقوع بولان مراجعتی اوزرینه بالاجرا تلقین دین مبین ایدیله‌رك کندی طلبی اوزرینه‌ده اسمی (عبد العزیز) تسمیه قلندیغی اشعار ایلمشدر .

درسعادت تجارت اوطه‌سی غزته‌سنده کورلمشدر :

باطوم لیمانی — باطوم شهرنده مقیم دولت علیه شهبندری طرفندن خارجیه نظارت جلیله‌سنه تقدیم اولنان برراپورطودن اکلاشیلدیغنه کوره ۱۸۸۹ سنه‌سی ظرفنده مذکور لیمانه بدی عددی عثمانلی سنجاغنی حامل اوراق اوزره ٤۹۹ واپور و ۲٦۸ عددی تابعیت عثمانیه‌ده اوله‌رق ٤٤۸ عدد دخی یلکن کیمی دخول ایلمشدر .

شهبندر مومی الیه عثمانلی سفائك یوسنه باطومه آمد وشدینك ترقی ایتدیکنی مع التشکر بیان وباطومله معامله ایلکده بولنان ٥ ـ طونیلاتوانك کیلر اصحابنك برقاچ مستثنا حالدن بشقه شهبندرخانه‌یه مراجعت ایلدکلری بیان ایتمشلردر .

* *

سیرا کوزه تجارتی — سمجلیا اطه‌سنده واقع سیرا کوزه شهبندروکیلی طرفندن ۱۸۸۹ سنه‌سی ظرفنده ذکر اولنان لیمانك معاملات تجاریه‌سنه دائر مقام نظارت جلیلهٔ خارجیه‌یه وارد اولان برقطعه راپور طودن اکلاشدیغنه کوره مذکور سنه ظرفنده سیرا کوزه لیمانه ۱۰ عدد عثمانلی سفینه‌سی اوغرامش ایسه‌ده هیچ بری معاملهٔ تجاریه اجرا ایتمامش ولیمان مذکور الیوم ثالث شاهانه ایله رواجلی معاملات تجاریه ایفا ایتمامکده بولنمشدر .

* *

باری تجارتی ـ ایتالیاده واقع باری شهرنده مقیم دولت علیه شهبندری کندی اداره‌سی داخلنده بولنان لیمانلرك ۱۸۸۹ سنه‌سی ظرفنده مراوادات بحریه ومعاملات تجاریه‌سنی حاوی برقطعه راپور طوبی خارجیه نظارت جلیله‌سنه تقدیم ایتمشدر .

مذکور راپور طودن اکلاشلدیغنه کوره دکز اولنان سنه ظرفنده مختلف امتعه حمولهٔ سیله ۲۹ عدد عثمانلی سنجاغنی حامل واپور وسفینه ایله امتعهٔ عثمانیه حمولهٔ سیله ۸ عدد سفن اجنبیه مذکور باری لیمانه واصل اولمش ومذکور ۳۷ مراکب بحریه طولو و بوش اولهرق سواحل عثمانیه‌یه متوجهاً مذکور لیماندن حرکت ایلمشدر .

مدت مذکوره ظرفنده بارلتا لیماندن سازادایه متوجهاً صابوره ایله بالکز بر بلکن کیمی ومانفره دونیا لیماننده دخی ازمیره متوجهاً کذلك صابوره ایله ۸۰۵ طونیلاتو حجمنده بر واپور حرکت ایتمش واغنام بوکیله اولکون لیماندن ترانی لیمانه برعدد عثمانلی کیمی واصل اولمشدر .

بیسه‌غلی لیمانه اشقودره‌دن مختلف امتعه ایله بوکلی براتالیان کیمی کلمش ومذکور لیماندن سواحل عثمانیه‌یه متوجهاً صابوره ایله رواپور ولیون و پورتقال حمولهٔ سیله ایکی کمی حرکت ایلمشدر .

مولا لیمانه سواحل عثمانیه‌دن حمولهٔ ایله دول مختلفه‌یه منسوب التی عدد مراکب بحریه واصل اولمش وعثمانلی صولرنده صید ایله اشتغال ایلك اوزره درت عدد یوك بالق قایقی حرکت وحمولهٔ سیله مولا لیمانه بالکز بر عدد عثمانلی کیمی ورود وبوش اولهرق ذکر اولنان لیماندن حرکت ایلمشدر .

مولقا لیمانه مختلف جسامتده بوکلی اولهرق ٥ عدد عثمانلی سفینه‌سی کلمش وبوش اولهرق محال مختلفه‌یه متوجهاً اوراندن حرکت ایتمشدر .

مونوپولی لیمانه ۱۸۸۹ سنه‌سی ظرفنده بوکلی اولهرق ۳ عدد عثمانلی کیمی کلمش و بونلردن بری بوش ودیکر ایکیسی طاش حمولهٔ سیله سواحل عثمانیه‌یه متوجهاً عزیمت وعثمانلی لیماننده مختلف حمولهٔ ایله ۱۱ عدد دول متحابه سنجاغنی حامل مراکب بحریه ورود وبونلردن درت عددی کیرج وساز وقماش وحیزران حمولهٔ سیله بنه سواحل عثمانیه‌یه طوغری حرکت ایلمشدر .

* *

پاسه‌مزك احوال عمومیه‌سی بوهفته اولدقچه موجب ممنونیت ایدی هر نقدر معاملاتده کور یلان رواج یك زیاده دکل ایسه‌ده یکن هفته‌یه نسبتله اویدی .

حبوبات پاسه‌سنده برقاچ هفته‌در کرقا وعزیما حنطه‌سی ورود ایلدیکی مشاهده اولنامقه ایدیسه‌ده بوهفته بوجنسدن ۲۰,۰۰ کیله مال کلمش وفقط هیچ صاتش اولمامش اولدیغندن مذکور مقدار الده قالمشدر .

بوهفته ظرفنده ۳٥,۰۰۰ کیله بوشاق حنطه کلمش وصاتش ۳٥,۰۰۰ کیله‌یه بالغ اولمش اولدیغندن اشبو ایکی مقدار پیشنده‌کی فرق موجودی ٥۰,۰۰۰ کیله‌دن ٤۷,۰۰۰ کیله‌یه تنزیل ایلمشدر .

بوهفته ظرفنده یکن هفته فیاتیله وترانسیت طریقیله ۱۳,۰۰۰ کیله دخی مصر صاتلمشدر . الده بولاف اولدیغی کبی بوهفته اخذ واعطا دخی کورلمامشدر .

دقیق پاسه‌سنه کلنجه بوهفته ۲,۲۰۰ چوال کلمش وبونك انجق ۱,۰۰۰ چوالی صاتلمش اولدیغندن اوست طرفی الده بولنان مالی ۹,۰۰۰ چوالهٔ چیقارمشدر .

قاصولیه پاسه‌سنده یکن هفته یك جزوی معامله کورلمش ویکن هفته فیاتیله محال مختلفه مالندن ٥۰۰ چوال مال صاتلمش ونخود پاسه‌سنده دخی هیچ صاتش اولمامشدر .

الده مال اولماماسندن طولایی کتان تخمی ، کندیر ، اخنخلاش و پاموق زوراتی پاسه‌لرنده بقله وسیسام دخی متروك اولدیغی کبی الده موجود سیسام دخی بوقدر .

قوش اوتی زیاده ارانلقده والده مال اولماماسندن طولایی صاتش وقوعبولمامقده‌در .

باشلوجه احداثات امتعه‌مزه کلنجه بوهفته‌تفتیك مشتریسی بوق ایدیسه‌ده افیون معاملاتده رواج کورلمشدر .

صاتلش قیمه‌سی ۱٤۳ـ۱۱٥ غروشدن ۳۹ صندوق قونیه ، آق شهر ، قیمه‌سی ۱٤٥ـ۱٤۰ غروشدن ۳ صندوق بکیزاداری ، قیمه‌سی ۱٦۳ـ۱٦۰ غروشدن ۲٦ صندوق بالیکسر ، قیمه‌سی ۱٤٥ غروشدن ٥ صندوق انقره ، قیمه‌سی ۱٥۲½ غروشدن ۱ صندوق آق شهر ، قیمه‌سی ۱٦۳ـ۱٥۰ غروشدن ٦ صندوق قره‌حصار ، قیمه‌سی ۱۱۰ـ۱۰۹ غروشدن ٤ صندوق انکین کین ، قیمه‌سی ۱٥۰ـ۱٤۷½ غروشدن ٥ صندوق کیوه‌که من حیث المجموع ۸۹ صندوقدن عبارتدر .

برقاچ هفته‌دنبرو اخذ واعطاسنده رواج کورلمکده اولان حالی پاسه‌سنده بوهفته دخی شایان قید وندکار برمعامله کورلمامشدر .

کیتره دائماً ارانقده واخذ واعطاسنده رواج کورلمکده‌در . بوهفته‌نك صاتلشی قیمه‌سی ۲۰½ غروشدن ۷ چوال بیاض انقره ، قیمه‌سی ۱۹½ـ۱۷½ غروشدن ۳٦ چوال بیاض یکده ، قیمه‌سی ۱٤,٦۲½ غروشدن ۱۱ چوال ایشلنمش صاری وقیمه‌سی ۱۳,۳۷½ غروشدن ٦۲ چوال ایشلنمش صاری اورمالکه من حیث المجموع ۱۱٦ چوالهٔ بالغ اولمشدر .

جهری‌یه کلنجه بوهفته قیمه‌سی ٦½ غروشدن ۱۰ چوال قیصریه وقیمه‌سی ٤,۳۸½ غروشدن ٥۲ چوال اماسیا که جماً یکون ٦۲ چوالدر .

بوهفته ظرفنده ۸٥ واریل محال مختلفه مالندن اسپیرتو صاتلش والده بولنان مال ۱۷۰ وارلدن عبارت ولمنشدر . روم معاملاتی محدوددر .

قطارلره‌یه کلنجه بوهفته ۲۰۰ چوال قهوه صاتلش وفیاتنده شایان قید وندکار هیچ بر تبدل کورلمامشدر .

شکر صاتلشی یکن هفته فیاتیله ۱,٥۰۰ چوال تریسته مالندن عبارتدر .

غاز پاسه‌سنده علی العاده ایش اولمشدر .

بوهفته ۲۷,۰۰۰ چوال رافنون برنجی کلش وبونك ٥,۰۰۰ چوالی یکن هفته فیاتیله صاتلمشدر .

خارجیه

« اوروپا بوسته‌سی »

برلین ۱ نیسان

انکلتره قرالیچه‌سنك (افسی) شهرندن مفارقت ایتدکدنصکره دامادی غرانقوق (دوقس) ، وزنه ویرمك اوزره (دارمستاد) ، کیده‌جکی والمایا ایمپراطورینك دخی بوسیله‌دن بالاستفاده جده‌سی اولان مشار الیها قرالیچه ایله ملاقات ایدیجکی روایت اولنیور .

برلین ۱ نیسان

برجوق غزته‌لر پرنس بسمارقك استعفاسندن اول ظهوره کلان وقوعاتدن بحث ایدیورلر .

مشار الیه (رایخستاغ) مجلسنك هیچ اولمزسه برنجی دوری مدتجه موقع اقتداردہ قالمق ارزو ایدیور ایدیسه‌ده المانیا ایمپراطورینك کوستردیکی برودته تحمل ایده‌مدیکندن رکون ایمپراطوره « ذات حشمتلرینی صیقیورمیم ؟ » دیمشدر . مشار الیه ایمپراطورك جواب غیر منتظر ویرمسی اوزرینه پرنس بسمارق امور داخلیه‌یه طوغریدن طوغری‌یه شمولی اولان باتجمله مأمورینلردن استعفا ایتمکی تکلیف ایلمش

ایسه‌ده امور خارجیه‌نك اداره‌سنی محافظه ایتمك افکارنده‌بولنمشدر .

مع مافیه پرنس ایمپراطورك فکری کندیسنی بسبتون بر طرف ایتمك اولدیغنه قناعت حاصل ایتمش ایمش .

پرنس بسمارق حکایات مذکوره‌یی بالواسطه تأیید ایتمشدر . زیرا (درمسد) اهالیسی طرفندن نزدینه کوندریلان هیئت مبعوثه‌یه خطاباً « موقع افنداره دها زیاده طورمق المده دکل ایدی . » دیمشدر .

بلغراد ۲ نیسان

(اسقوبجینا) مجلسی نیسان رومینك اون بشنجی کونی تعطیل مذاکرات ایدیجکندن ودیکر طرفدن دخی مجلس مذکور پرهیزك صوك هفته‌سنده عقد اجتماع ایتمیجکندن صربستان قوهٔ عسکریه‌سنك تسلیحات جدیده‌سی حقنده‌کی قانون لایحه‌سی کلمه‌جك اجتماعده موقع بحث وتذکره وضع اولنه‌جقدر .

معلومات صحیحه‌سی اولان محافلك ظن واعتقادنجه (اسقوبجینا) اجتماع حاضرده قوانین عسکریهٔ مرعیه‌جه اجرا اولنه‌جق بعض تعدیلاتی مذاکره ایتمکله اکتفا ایلیه‌جکدر .

ویانه ۲ نیسان

ویانه غزته‌لرینك بجارستان داخلنده واقع (میسقولز) دن الدقلری معلوماته نظراً المانیا ایمپراطوری ایکنجی (ویلهلم) التنجی ویدنجی فرقه‌لر طرفندن (غروسوار دائی) ایله (دمیرژن) ارمسنده صوك بهارده اجرا اولنه‌جق مانوره‌لرده حاضر بولنه‌جق ایمش .

ویانه ۲ نیسان

(فورسپوندانس دولست) غزته‌سنك بلغراددن الدیغی تلغرافنامه مآلنه نظراً اعیاندن موسیو (واسیلژه ویچ) ك شورای حکومت ریاستنه تعیین اولنه‌جغی روایت اولنور . موسی الیهك (پاسلاویزم) طرفدارانندن اولدیغی معلومدر .

بلغراد ۱ نیسان

روسیه ایمپراطوری لهنه برنمایش ترتیب اولنه‌جغی روایتی محافل رسمیه‌ده دوران ایدیور . قرال میلانك موقع حکومتدن دستکش فراغ اولدقدنصکره صربستانك روسیه حقنده یاپدیغی شیرك کافی اولدیغی وصرب اهالیسنك روسیه‌یه صورت حقیقیه ورسمیه‌ده بیان تشکر ایتمسی لازم کلدیکی اعتقادنده بولنیلیور . الحالة هذه موقع تذکره وضع اولنان ایکی تصورك برینه نظراً روسیه ایمپراطورینك قریبه‌کی مدت اقامتنجه مشار الیه‌یه عرض عبودیت ایچون موسیو (ریستیچ) ك تحت ریاستنده برهیئت مبعوثه اولجاقنه کوندریله‌جك ودیکرینه کوره صربستان قرالی (علکساندر) معیننده موسیو (ریستیچ) ایله‌رچوق مأمورین عسکریه اولدیغی حالده روسیه ایمپراطورینه عرض مخالفت ایچون بالذات (لیوادیا) یه کیده‌جکدر .

موسیو (ریستیچ) ك یك سکز یوز التمش طقوز سنه‌سنده تشکل ایدن هیئت وصایت ریاستنده بولندیغی زمان (میلان) ه رسیاحت ایتدیرمش ایدی .

موسیو (ریستیچ) مسلك سیاسی قدیمنده ثبات وصرصرلیستان خاندان حکمدار بسنك منافعنی محافظه ایتك ایستدیکندن روسیه ایمپراطوری ایله صربستان قرالی بینده بالذات برمقارنت حصولنه چالیشیور ایمش .

مع مافیه احوال حاضره‌یه نظراً روسیه ایمپراطوریك (لیوادیا) یه کیدوب کیده‌میه‌جکی مجهولدر .

المانیا ایمپراطوریتك همشیره‌لرندن (پرنسس ویقتوریا) نك بلغارستان پرنسی سابق (علکساندر دوباتیرغ) ایله ازدواجی متصور بولندیغی حالده (پرنس بسمارق) ك بر دولت مقتضیه خاندان حکمدار یسنه مقسوب بر پرنسسك مشار الیه (پرنس علکساندر) ایله ازدواجی مناسب اوله‌میه‌جغندن طولیسی بر رقی مخالفت ایتدیکی وبومسئله براه‌لی اوراق جریده‌نه سرمایهٔ مقال اولدیغی حالده (پرنس علکساندر) ك بالاخره تیاترو خوانده‌لرندن بر ایله عقد ازدواج ایلدیکی معلومدر .

بوکره مشار الیها (پرنس ویقتوریا) نك (پرنس البرت دوسافس التنبورغ) ایله نامزد اولدقجغی رسمی‌یه قریب بر صورتده نشر اولنمشدر .

(پرنس البرت دوسافس التنبورغ) یك سکز یوز سکسان سکز سنه‌سنه قدر روسیه خدمت عسکریه‌سنده و (وارشو) ده برفرقه سواری عسکری قوماندانلغنده مستخدم ایکن روسیا خدمت عسکریه‌سنه کیروب خاصه سواری اوچنجی لواسنك قوماندانیدر . کندیسی قرق یدی یاشنده اولوب مقدما (پرنس فردریق شارل) ك کریمه‌سی (پرنسس ماری) ایله عقد ازدواج ایتمش ایکن زوجه‌سی وفات ایلمشدر .

(پرنس بسمارق) ك مخدومی سابق خارجیه ناظری (قونت هربرت بسمارق) ك (پرنس شارل دوقارولا وتن) نام ذاتك زوجهٔ مطلقه‌سی اولان (قونت الیزابت دوهاجفلد) ایله عقد ازدواج ایده‌جکی دخی متواتردر .

(قونت الیزابت) زوجنك استدعاسی اوزرینه یك سکز یوز سکسان برتاریخنده بوشانمشدر . (قونتس الیزابت) یك سکز یوز اوتوز طقوزده و (قونت هربرت) یك سکز یوز قرق طقوزده تولد ایتمشدر .

« امریقاده مدهش فورطنه »

مذکور فورطنه‌یه دائر پیدربی الدنان تفصیلاته کوره خسارات ایکی ملیون طولاری متجاوزدر .

مصابین ایچون شمدی‌یه قدر الفی یك دولار اعانه جمع اولنمشدر .

(چفرسونویل) قصبه‌سنده یوز الفی قدر اینه خراب اولمشدر .

(راسین) قصبه‌سی تیاتروسنده اجرای لعبیات وتغنی اولنورکن قصیرغه تیاترونك تپه‌سنی قوپاروب بش بور آدم اوزاغنه اتمشدر .

« پرنس بسمارق »

(پرنس بسمارق) تمش بشنجی یاشنی اکمال ایله تمش التنجی یاشنه کیرمك اوزره اولدیغندن برچوق طرفدارن کندیسنه بیان توجه وتبریك ایلمشدر . (ناسیونال لیبرال) ومحافظه کارز انجمنلری مارنك اوتوز برنجی اقشامی مشعله‌لرله (فردریقسرو) یه عزیمت ومشار الیهه عرض احترامات ایتمشلردر . مشعله طوتانلر بش یك کشی قدر اولوب اکثری معتبران اهالیدن ایدی .

(پرنس بسمارق) فلدمارشال اونیفورماسنی لابس اولهرق زوجه‌سی ومخدومی (قونت هربرت بسمارق) ایله زواری استقبال وتبریکلرینه شوجوابی اعطا ایتمشدر .

« جمله‌کز هامبورغ اهالیسندن میسکز ؟ » دیو سؤال ایدوب حضار (هامبورغلی‌لر) دیملری اوزرینه مشار الیه دیمشدرکه :

« بر آدم یکرمی سکز سنه باش وکیل اولدقدن صکره البته برچوق خصمای بولنور و بونلر سنده‌سنه تزاید ایدر . بنابرین بوراده بونجه خیر خواهلر کوردیکمه استغراب ایدیورم . کرك المانیادن وکرك خارجدن وحتی مشکلپسند اولان برلیندن بیله بونجه اثر توجه کوردیکمدن نشئی بك چوق متشکرم . بوحالده کوزل حرکت ایتمیه‌جکم . (هامبورغ) شهر یك دخی فخری اهالیسندنم . قومشولرده قصور ایتمیه‌جکمردن چوق دفعه‌سزی زیارت ایدرم » .

حضار طرفندن (دوقتور نوله) وطنه هیچ بر وقتده اونودیلمه‌جق خدمتده بولنمش اولان رذات عالی قدره حضارك واجب اولان احترامانی عرض ایتدکلرینی بیان ایلمشدر .

(پرنس بسمارق) (ناسیونال لیبرال) فرقه‌سی سرمعلماندن (موسیو ورمان) ی کوردکده :

« برلینده برچوق دفعه برابر اوغراشدق . ایکیز یردها (رایخشتاغ) ده برلکده اوتورر ایسه‌ك استغراب ایدهجکم » دیمشدر .

(دبا) غزته‌سنه برلیندن ۱ ایلول تاریخیله بروجه آتی یازلمشدر :

(پرنس بسمارق) یوکسون تمش التنجی یاشنه کیرمشدر . (ناسیونال لیبرال) ومحافظه کارلر فرقه‌لرینه منسوب غزته‌لر مشار الیه حضرتلرینه اشبو وسیله ایله بیان توجه ایلیورلر . (فرهدریقسرو) یه متعدد تبریکنامه‌لر کوندرلمش ودون اقشام یوك برشنلك ایدلمشدر . (هامبورغ) دن اوچ یك کشی قدر قطار مخصوصله مشار الیهی زیارته کیتمشلر والقشلامشلردر . (پرنس بسمارق) مخدومیلری (هربرت) و (ویلهلم) وداماد‌ی (قونت رنجو) ایله ایله برابر زواری قبول ایدرك تشکر ایلمشدر . (پرنس بسمارق) ه برهیکل رکزی ایچون برقومیته تشکیل اولنمشدر . »

(رایخشتاغ) مجلسی ده نیسان نهایتنه طوغری طوپلانه‌جق وقوتفرانسك قراری وحمله عمله‌نك اصلاح حالنه دائر لایحه‌یی وطوپچی عسکرك تزیدیه مذاکره ایده‌جکدر . شرقی افریقا سفری ایچون (رایخشتاغ) ه یکی تخصیصات تکلیف اولنه‌جقدر .

یکی باش‌ه کیل (جنرال قاربویی) مقدما (پرنس بسمارق) ك مروج افکاری اولان شمالی المانیا غزته‌سیله سائر نیم رسمی عد اولنان بعض غزته‌لرك تخصیصاتنی قطع وبونلره کوندریلان حوادث وبندلری بعدما رسمی (مونیتور دولانیر) غزته‌سنه ارسال ایتمکله ومطبوعات دائره‌سنك لغویه قرار ویرمش اولدیغی برلینده شایع اولمش ایسه‌ده بعضیلری‌نه تخصیصات مذکوره‌نك ابقاسنی امید ایلیور ایمش .

« پارس سرکیسنه ارجاع نظر »

(تلغراف ماکنه‌لری)

پارس سرکیسنه وضع اولنان تلغراف ماکنه‌لری برقاچ سنه‌دنبرو بوفنده حصوله کلان مخترعات جدیده وترقیات فوق العاده‌یی کوسترمشدر .

اشبو ماکنه‌لر بروجه آتی بیان اولنور :

۱ اوروپاده عموماً مستعمل اولان (مورس) ماکنه‌سی .

۲ تلغرافنامه‌لری (مورس) ماکنه‌سی کی اشارتله چیقاریوب مطبعه حروفی ایله طبع ایدن (هوغ) ماکنه‌سی .

۳ برخط ایله متعدد تلغرافنامه‌لری ایلك دفعه نقل ایدن (میژر) ماکنه‌سی .

٤ برخط ایله برقاچ مأمور طرفندن کوندریلان بش التی تلغرافنامه‌یی نقل ایدن (بودو) ماکنه‌سی

٥ مذکور (بودو) ماکنه‌سی ساده‌لشدیرمش اولان (موئیه) ماکنه‌سی

٦ فرانسه‌ده (بولتیقیق) مکتبنده درس ناظری (موسیو مارقادیه) نك پیانو کبی چالنان ماکنه‌سی .

اون اون سنه‌دن‌رو تلغراف فنده‌وقوع ولان ترقیات (بودر) ماکنه‌سنك معاینه‌سیله اکلاشیلور .

بوماکنه ایله برتل اوزرندن دفعهٔ متعدد تلغرافنامه‌لر ارسال اولنور . مأمور دخی موزع دیلان برماکنه‌یه نظارت ایدوب ورود ایدن متعدد تلغرافنامه‌لری برلرینه کوندرمك اوزره ایجاب ایدن خطوطه توزیع ایتمکده‌در .

(بودو) ماکنه‌سی دفعهٔ متعدد تلغرافنامه‌لر ارسال ایتمك احتیاجندن نشأت ایتمشدر .

تلغراف اجرتلری تنزیل اولدیغندن ارسال اولنان تلغرافرك تزاید ایتمسی اوزرینه مأمورلر ونظار کفایت ایده‌مدیکی جهتله بونلرك دخی برحیلی تزید ایدلمسی لازم کلمه‌جك ایدی .

اولا نظار ایله مأمورلر تزید اولندی . انجق بك اوزون اولان خطوط ایچون بوتدبیر ممکن اولهمز ایدی .

بنابرین بومشکلاته بشقه‌چاره اراتوب ماکنه‌لك تلغرافنامه‌لری ارسال ایتمسنك قوتی تزید ایدلمسی تصور اولندی .

اون سنه‌دنبرو بولندن متعدد تلغرافنامه‌لری چکیرمك اوزره اون اون ایکی ماکنه فولاتلشدر .

(میژر) ماکنه‌سی اولا خیلی ثمره کوسترتوب حالا فرانسه‌ده وسائر محلاتده استعمال اولنقده‌در .

انجق مخترعك وفاتی اوزرینه بوماکنه اصلاح اولنه‌میقندن (موسیو بودو) نام فرانسز کندی نامیله یاد اولنان خارق العاده ماکنه‌یی اعمال ایتمشدر .

بوماکنه برخط اوزرندن متعدد مأمورلرك ارسال ایتدکلری تلغرافنامه‌لری دفعهٔ نقل ایله برابر طبع ایدر .

(بودو) ماکنه‌سی تعریف ایتمك لازمکلسه :

« بش التی مأمورك ارسال ایتدکلری تلغرافنامه‌لری برخط اوزرندن نقل ایدن وبش التی متعدد حرفلر ایله قوللانیلان وبش التی تلغرافنامه‌یی شریط کبی کاغذ اوزرینه مطبعه حرفیله طبع ایلیان برتلغراف ماکنه‌سیدر » دنیله‌بیلور .

(بودو) ماکنه‌سی شو پارچه‌لردن عبارتدر .

۱ ناقل القتریق جریانی (مورس) اشارتلرینه توفیقاً قبول اولانه‌جق محله نقل ایدر .

۲ قابل مخابره التنك القتریق جریانلرینی قید ایدر .

۳ موزع ناقل وقابل التلرینك مخابراتنی تطبیق ایلر .

٤ طابع القتریق قابلرله الیان مخابراتی حرف واشارت ایله بیان وتحریر ایدر .

بو اصول سایه‌سنده تلغرافنامه‌لرك ارسالاتنده شمدی‌یه قدر امثالی کورلمامش برسرعت حاصل اولمشدر .

ساده (مورس) ماکنه‌سی ساعتده درت بش یوز وضاعف (مورس) ماکنه‌سی ساعتده سکز یوزدن بیك کلمه قدر نقل ایدر .

ساده (هوغ) ماکنه‌سی ساعتده طقوز یوزدن بیك کلمه ومضاعف (هوغ) ماکنه‌سی یك سکز یوزدن ایکی بیك کلمه قدر نقل ایدر .

ساده (هویستون) ماکنه‌سی ساعتده ایکی یکدن ایکی یك ایکی یوز ومضاعف (هویستون) ماکنه‌سی ساعتده ایکی یك التی یوزدن اوچ بیك کلمه قدر نقل ایدر .

ساده (بودو) ماکنه‌سی ساعتده یك بش یوز ومضاعف (بودو) ماکنه‌سی ساعتده اوچ یك کلمه نقل ایدر .

(بودو) ماکنه‌سی زمانمزك اك شایان دقت مخترعاتندندر .

ایجابی حالنده خطلری ومأمورلری تزید ایتمکسزین تلغرافنامه‌لری تزید ایدن اصولك محسناتی درکاردر .

مأمور بولنمك یالکز بش برینه طوغریدن ایشلتیلیکندن غایتله قوللانشلیدر .

بتارن اوروپاده برچوق حکومتلر (بودو) ماکنه‌سنی قبول ایتمشلر ایسه‌ده بولنمك بك مغلق اولوب مخترعك تعلیمات ومعاونتی اولمدقجه تعمیراتی قابل اوله‌میه‌جغی مقام اعتراضده بیان اولنسوب بونك برینه بشقه برماکنه‌نك اعماله تشبث ولنمشدر .

(موئیه ماکنه‌سی اولقدر مغلق وپهالی اولمدیغی حالده (بودو) ماکنه‌سنك ایشنی کورمکه بردرجه‌یه قدر خدمت ایدیور .

(مارقادیه) نك القتریق آقوستیق اصولی اوزره اولان ماکنه‌سی (بودو) ماکنه‌سنه دها کوزل رقابت ایده‌بیلور .

بوماکنه یانوکی چالنیور . واهتزازلهسس چیقاروب اهتزازی برازصکره کسیلك لازم کلورکن کوچك القتریق ماکنه‌سی واسطه‌سیله تمدید اولنیور . رسیاقده اولان بواهتزاز ناقل برخطده القتریق حرکاتك تداولنی اجرا وایقاظ ایتك اوزره استعمال اولنور .

الت مذکورمك دنا بازوطری برخط ناقل ایله مناسلاندیرلور ایسه برخط واسطه‌سیله متعاقباً اشارتله سوق و (بودو) ماکنه‌سی کی مغلق راصوله مراجعت اولنمکسزین برخط اوزرندن متعدد تلغرافنامه‌لر ارسال اولنور .

(بولتیقیق) مکتبنك درس ناظری (موسیو مارقادیه) نك موسیقی دنا پازوطری استعمالی اوزرینه مؤسس بولنان تلغراف آقوستیق ماکنه‌سی بوصورتده متعدد تلغرافنامه‌لر ارسال ایلیور . پارس سرکیسنك تلغراف وپوسته قسمنه وضع اولنان بوماکنه بك چوق نظار دقتی جالب اوله‌رق تلغراف فنك محیر العقول ترقیاتندن معدود بولنمشدر .

« یونانستان »

تسالیا تیمور یولاری اداره‌سی تیمور یول خطنی حدوده قدر تمدیده قرار ویرمش اولمغله بعض تدقیقات فنیه اجرا ایتمشدر .

بری یکی شهر قزانلر طرنوو ودیکری یکی شهر اورمان جفتلك تاتار قزانلر طرنووه ارمسندن اولق اوزره ایکی تصور موجوددر .

مصروفات انشائیه التی یوز بیك فرانق تخمین اولنمشدر . مصروفات هر بری یوزفرانق قیمتی تختنده حصه سندانی اخراجی صورتیله قبادیله‌جقدر .

محررات

« قورفودن مطبعه‌مزه کلان تحریراتدر »

قورفونك سرمایهٔ تجاری واهالیسنك مدار تعیش وحیاتی اولان باغ محصولی یوسنه کلیاً محو ونابید اولمغله قورفوده فقر وضرورت حکم فرمادر .

ضرورت فوق العاده ایله برابر حکومت یونانیه تکالیف میریه‌یی تحصیلده شدت کوسترمکده اولوب بوندن طولایی یونانستانك هرطرفنده اولدیغی کبی قورفوده‌دخی شکایتلر چوغالمقده‌در .

یونان قابینه‌سی ضرورت عمومیه‌نك درجات حاضره‌سنه باقمقرق دها سالم برپولتیقه تخاذ ایتمسی وقومشوسی اولان دولت علیه‌یه اسباب مسالمت وامنیت ارامسی انجاب ایدرده نه چاره که فرقه منازعه‌لری وتعییر اخرله منافع ذاتیه‌دن منبعث اختلافاتك ماهیتی سببیتر اولهرق برطاقم مسائلك حدوثنه خدمت ایلدی .

اهالی تجارت وصنعتنه عطف نظر ایده‌جك یرده بر جرانك ظهورینه کور دیکدی . وفقط اوروپانك کوستردیکی شدت ایله او بحرانك نتائجندن قالمه حاصل اوله‌میه‌جغنی شمدی اکلامغه وبوده حاضرده ضرورتك مهاجمه‌سنی تقدیره باشلادی .

قورفوده اوچیوز وتیون جزائر سبعه‌ده یدی یوز نفر قدر عساکر نظامیه واردر .

مسولونکیده نیسانك اواسطه طوغرو تجمع ایتك اوزره ۱۸۷٤ سنه‌سی مولوداتی اخراجنه دعوتنامه‌لر توزیع اولنمشدر . یونان حقیقةً مسولونکیده تعلم ایچون‌می طوپلانه‌جقدر ؟ بوخصه بشقه جهتی می کوندریله‌جکدر ؟ شمدیلك مجهول ایسه‌ده ارناودلقده اولان قومهٔ عثمانیه‌نك سایهٔ جلادتی هردرلو حرکتك متعنه واسایشك محافظه‌سنه کافیدر .

سافس مفتشکن دوقه‌سنك مخدومی ولی عهدی والمانیا ایمپراطوریتك انشتمسی برقاچ کونلر قورفوده‌در . مشار الیه لویتد وایوبرلردن (تیسقو) یی استصحار ایدرك یروزمه وبارغه‌یه کیتمش ودون اخشام عودت ایتمشدر .

بوسنه دخی قورفویه یك چوق اوستریا اصلزادکانی کلمکله هوتلر بونلرله مالا مالدر .

اوستریا ایمپراطوریجه‌سی الیزابتك نامیله نام اولان غاریجه جاده‌سنك تنظیمات وتنظیفاتی ختام بولمشدر . مشار الیهانك یردها قورفویه کلمك ایستدیکی مروی اسمه‌ده یارون واسرغلك نظارتی تختنده اولان صیفیه‌نك انشاآتنه کرمی نام ایله دوام اولنمقده‌در .

« اخذ وکرفت امری »

اوچیوز بش سنه‌سی تشرین اولنك دردنجی چهارشنبه کیجه‌سی غلطه‌ده لسیناردی زقاغنده متصرف اولدقلری تورمولی حانه‌لرینی قصداً احراق ایلدکاری ادعا اولنمسنه‌قطولایی متهم بولنان یونانی قسطیتك برادری اولوب قرارده بولنمسندن ناشی غیاباً اتهام ایدیلان اورته بویلی فره‌یق وصاج وقاش وکوزلی سیوری برونلی متناسب اغزلی انجیق البلی ومطروش چکه‌لی بیاض بکرلی انکلیز قوماندانی‌سی وایپور عمله‌لرندن یونانی علقو ولد امیر والان الده ایدیله‌مامش اولدیغندن اصول محاکمات جزائیه قانونیك اوچیوز تمش برنجی ماده‌سنه توفیقاً قانونه اطاعتله محکومه کلمیکی تقدیرده قانونه اطاعت اتمامش نظرایله بابالی قی محاکمهٔ غیابیه‌سی بالاجرا حقوق مدنیه‌دن اسقاط واموالی حجز ایدیله‌جکی ومرقومه‌نك بویله‌ده رکونه اقامهٔ دعوایه حقی اوله‌میه‌جغی کبی بولندیغی محلی بلانر خبره ومکه وبالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرنك کندوسنی طوتمغه مجبور اولدقلری بابالیه اعلان کیفیت اولنور .

« سوسیته ژنرال بانقه‌سنك اعلاندر »

(سوسیته ژنرال) بانقه‌سی حصه‌دارانی مابیك اون‌دنجی بحبشنده کوکی وقت ظهردن برساعت صکره غلطه‌ده قماطو حانده واقع شرکتك اداره‌خانه‌سنده مجلس عمومی عقدینه دعوت اولنمشلردر .

اشبو مجلسده مجلس اداره رابور یك قرائتی استماع وبك سکز یوز سکسان طقوز سنه‌سی محاسباتی قبول وتصدیق اولنه‌جقدر .

مجلس عمومی به حاضر بولنمق ارزوسنده اولان حصه‌داران نظامنامهٔ داخلیك اوتوز یدنجی مادده‌سی احکامنجه مابیك اون یدیسندن اوتوز کون اول حصه سندلرینی درساعتده شرکتك اداره‌خانه‌سنه یاخود عثمانلی بانقه‌سنك لوندره وپاریسده‌کی اداره‌خانه‌لریه تودیع ایتملری لازم کلمه‌جکدر . درسعادت ۱۷ مارت ۱۸۹

فرنکی وبل صفه‌وقلنجی ایله امراض جلدیه‌یه مداواة ایله اتلاف ایتمش اطبای حاذقدن دوقتور (اتیوولیس) هرصالی وپنجشنبه وجمعه‌ایرتسی کونلری وقت زوالدن یعنی الافرانقه ساعت اون‌ایکیدن ایکی‌یه قدر غلطه‌ده وبوده جاده‌سنده ۲۸ نومرولی ایله مرقم (اقونومق) نام اخزخانه‌ده مارالذکر خسته‌لقلر ایله معلول اولنلره یافه‌جق ایدوکی ومومی الیهك خذاقتی حقیقیله مراجعت ایده‌جکلرك ممنون اوله‌جقلری اعلان اولنور ۳۰

اطبای حاذقدن دوقتور شکراه‌خوری افندی امراض جلدیه وعصبیه وفن جراحیده باصور وناصور وافرنجی وبل صفه‌وقلنجی علنلرنده کسب مهارت وامتیاز المدرك لاتورقه ساعت درتدن التی‌یه دکین اوزون چارشوده ۳۱۱ نومرولی اسپرکی اخزخانه‌سنده واوقات سائره‌ده تختنه قلعه‌ده تمرك زقاغنده اوتوز بدی نومرولو خانه‌ده ولسوب اخرای صنعت ایلیه‌جکی کبی محله‌ء مذکوره ترجیح قاده ایتمش محضا فقرا ومحتاجیه خدمت بجایه ایفاسی ارزوسنه معطوف بولنمغله انلره مخصوص اوله‌رق هر هفته‌ده جمعه کونلری صباحدن اوکله‌یه کین معاینه‌لری بیفا ایده‌جکی اعلان اولنور . ۳

شرکت خیریه وایوبرلرنده ونودیلوب مأمورلر طرفندن جانب اداره‌یه کتوریلان برعدد چانطه ایله ایکی کوملك امانهٔ حفظ اولنمغله صاحبلرنك کلوب المری اعلان اولنور .

(مهم اعلان)

زرده واضع الامضا حاصل اولمق‌جوخه‌سنك یکانه بجاری اولدیغم حالده اشبو جوخه‌لرك ریجی حقنی اوزرینه غروبه مارقه‌سی وایکنجی حقنی اوزرینه ژنال وبوله مارقه‌سی وضع ولندیغنی واتواع‌اوسونه قاشرلی مغازه‌مزده موجود بولندیغنی وپیاسه‌جه‌ده اشبو جوخه‌لرك چوق سلخانه‌لری بولنوب نیم صاتدیغم اصل (لوتی) جوخه‌سی مقامنده سوریلیکندن سهو وخطا اوقوعولمامق اوزره مارقه‌لرك کورلجه معاینه ومعلومات لازمه ایچون مغازه‌مه مراجعت اولنمسنك اخطاری اولنمق‌ایچون لازمه‌دن عد ایلرم . استانبولده بوك چاپ اولنوب زنجیرلی حانده

پاپادوپولو برادرك

معمولات حریریه

ایچون بوك دو

استانبولده چارشوی کبیره کیابجی خانده نومرو ۳ و ٤ وقالیاقچیلر باشنده ۳۱ و ۳۳ وصدال بدستانی صرمه‌سنده ۳٤ نومرولی مغازه‌لرنك صاحبی بولنان پاپادوپلو برادرلر سیین وهیره‌نبرو وروبانك الك مشهور فابریقه‌لرله اولان مناسبات وحقوق تجاریه‌لری سایه‌سنده دائما نفیس واشالمز اشیالر جلب ایتمکده‌درلر .

کرك استانبول وکرك بك اوغلی مغازه‌لرنده هنوز کورلمامش صوك موده‌ده متنوع ظریف ونفیس قوماشلر واتواع غاریتولر وقطفه‌لر ودوشه‌مه‌لك بچون دخی لك اعلا حتسندن غایت آغر اطلاس وچارشافق نفیس ثقر وسائر شیبای نفیسه موجود اولدیغی بحتزم شتا یلره عرض وبیان ایدرلر .

مذکور مغازه ذاتاً شهر بزمجه مشهور اولوب تشریف ایده‌جك ذوات کرامك مالك نفاستدن وکرك فائده‌لك هوتلندن فوق العاده ممنون واو حقلری اعلان اولنور . ۲۷

اون بر وان الی واون بدی نومرولی مغازه‌ده ساکن (ژول‌وبوله) ٢٢

امانوئل بالاباق وشرکاسنك استانبولده باغچه‌قپوده کائن جلال بك خانی التنده واقع اون ایکی نومرو ایله مرقم پیوك چای مغازه‌لری ٠

موسی الیهم سویش قسالی طر یقیله پاتاویا وچین داخلنده واقع (فوجه‌اؤ) وکلکته‌دن طوغریدن طوغری یه چای جلب ایتمکده‌در لر ٠

اشبو مغازه‌نك مدیر وصاحبی بوسنه انکلتره وفلمکه عزیمت ایدرك اوراده واقع الت پوك تجارت اولری ایله عقد ایتدیکی مقاوله‌نامه‌ار موجبنجه کندیسنه الك اعلا جنسندن وازجله (امپریال) جنسندن نفیس چایلر کوندرلمکجکدر ٠ اشبو چایلر طوغریدن طوغری یه محلندن جلب اولندیغندن رقابت قبول ایتز درجه‌ده اهسون فیأت ایله صاتیلمکجقدر ٠

پك چوق تقلیدلر موجود اولدیغندن قوطیلر اوزرینه مغازه‌نك امضاسی ومغازه‌نك مارکه‌سی اولان (حروس) رسمنی ارامق لازم‌کلور ٧

صغیره ملك خانمك اسیر یجی محمد افندی ذمتنده روم ایلی صدارت علیه‌سندن اعطا یوریلان ٢٩ شعبان سنه ٣٠٥ تاریخلی رقطه ٥ اعلام شرعی موجبنجه الاجتی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون موسی الهك عهده‌سنده اولوب وفاء مفروغ وفروختی محکوم بولنان استانبولده دستکاهچیلر جوارنده حسام بك محله‌سنده قوغه‌جیلر جاده‌سنده واقع سکز نومرو ایله مرقم اوقاف متعدده ایله مخلوط فوقانی وتحتانی سکز اوطه اوج صفه وایکی کیلار و برمطبخ و براخور و برقیو و بر حطیلك وبرکورلك وبراو التی وبرماطاق وورانسنده مقدار کافی باغچه وباغچه دروندهٔ برعدد مخزنی مشتمل برباب خانه مع باغچه‌نك نصف حصهٔ شایعه‌سی بوندن اول مزایده‌یه تونیله‌رق ایرا بوز غروش حسابیله اون یك اوچیوز غروشده طالبی اوزرنده تقرر ایتمش اولدیغندن بوزده بش ضمیله بوندن دها زیادیه طالب اولنلرك اشبو تاریخ اعلاندن اعتبارا اوتوز برکون ظرفنده درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتملری ٠

شهر حال رومینك بکری دردنجی چمه کوئی برکیسه‌دروندنه احمد وسعید اسملری محکوك ایکی عدد مهر ضایع اولدیغندن اوکونده اعتباراً هرکیك یدنده سند وکفالت وسائره ظهور ایدر ایسه سمع واعتبار اولنمیه‌جغی اعلان اولنور ٠ احمد

اعلان

(باب والای سرعسکریدن)

(٢٩) مبایعه اولنه‌جغی اوچه اعلان قلنان معلوم المقدار سولفاتو ومنغنال کورینك مارت رومینك بکری سکزنجی کونی قرار قطعیسی وریله‌جکی وایرتسی کونی یوزده بش تنزیلی قبول اولنه‌جغی جهتله اعطاسنه طالب اولنلرك مقام سرعسکری اوازمات دائره‌سنه کلمری ٠ ١

(خالص اربدلش روغن ساده)

نفاستندن وبهاسنك اهونیتندن رغبت عمومیه‌نی قازانه‌رق رمضان شریفه مخصوص بوکره دخی جلب ایتدیردیکم سیرتیرلش تازه‌محل ناحیه‌سی روغن سادسی محمود پاشا ساده پیوك یلدیز خانك ایکنجی قاننده ١٦ نومرولی دیار بکرلی ابراهیم افندینك اوطه‌سنده فروخت اولنمقده‌در ٠

مذکور خانده آجی وقاریشق یاغلری محل باغی دیه‌رك مشتریلرمزی بعض کسان الداندقلرندن اشترا ایدمه‌جك ذواتك اوطه‌مزك نومرو سنه وباغك طعمنه یاقوب الداتمالرینی اخطار ایلرم ٠ ١٧

بغچه تیومی جوارنده حوویار محله‌سنده عاشر افندی زوقاغنده‌دوش اوطه ایکی صوفه رصیع پرمطبخ ایله مشتملات سائرمی حاوی اونبر نومرولی خانه صاحبه‌سی الندن صاتیلق اولدیغندن کورمك استیان ذوات محله بکجیسی محمد علی اغانه مراجعت پیورمسی ٠ ٢

طاوز عالا

س ٠ قاستوریادس

نام اجزاجینك ترتیبکرده‌سی اولان علاج ایله برکونه وجع حس اولنمقسزین ایاق تامورلری چیقاریلور ٠

بهر شیشه‌سی بش غروش فیأتله غلطه‌ده قره‌کویده کائن ٥ نومرولی ایله مرقم مسوی الهك اجزاخانه‌سنده صاتیلور ٢٨ تشرین ثانی

« دوقتور بابایان »

نسا واطفال واعضاء تناسلیه یعنی هرنوع رحم وچوجق وادرار بولری خسته‌لقلرینی تداویده وامهلك فنده کسب اختصاص ایدرك بارسه‌ده خصوصی خسته‌خانه‌لرده تجارب عدیده‌ارنده اثبات اهلیت ومهارت ایتمش اولان دوقتور بابایان افندینك بازار کونلرندن ماعدا هرکون ساعت بشدن بدی‌یه‌قدر استانبولده باغچه قپوسنده جبه‌جیلر جاده‌سنده ٣٨ نومرولی اجزاخانهٔ شرقیده‌ده مراجعت ایدن ذواتی معاینه وتداوی ایتمکده وچهارشنبه کونلری دخی خسته‌کان بیچارکانی دخی مجاناً تداوی ایتمکده‌اولدیغی اعلان اولنور ٢٠

روقوتور شرف الدین

دوقتور عزتلو شرف الدین افندی هرکون صباح واخشام آقسرایده ترامواى مرکزنده کائن دمو افندینك اجزاخانه‌سیله جمعه ایرتسی وچهارشنبه

آ ٠ مایر وشرکاسی عنوانیله مؤسس اولوب بك اوغلنده تونل قرنده بولنان مشهور حاضر اثواب مغازه‌سی نامنه اولان ومتعدد مشتریلرینه بر سهولت مخصوصه ارائه ایدلمش بولنغی اوزره بوکره استانبولده کوپری باشنده بر شعبه دخی کشاد اولنمش وبك اوغلنده‌کی مرکز مغازه کبی شعبهٔ مذ کوروده دخی هر سنده بولنان ذکور واناثه مخصوص اولوب‌رق عینی امتعه وملبوسات فروخت ایدلمکده بولنمشدر ٠

بناء علیه مذکور مغازه‌ده موجود بولنان امتعه واشیا فیأتلرینك کرك اهونیت فوق العاده‌سی وکرکسه جنسی ونوع جهتیله التزام اولنان نفاست وظرافتی حقنده قناعت واطمئنان حاصل اتك اوزره مذ کور مغازه‌دن تشریف رغبت ایتلری بالجمله نفاستیوروانه توصیه اولنور ١ اشباط

طاصلیقه

قوسطانطان بایزیدده اوقوتجیلر باشنده

نومرو ٦١

فرانسه‌نك الاعلا برنجی جنس مالندن اولمق شرطیله اعمال ایدلمکده اولان ارکك وزنانه وچوجقلره مخصوص انواع ایاق قابلری زیرده فیأتلری کوسترلدیکی اوزره‌هم مکمل ومنتظم اولمق اهون فیأتله فروخت اولنه‌جغندن تشریفه رغبت پیورمه‌جق ذواتك هرحالده ممنونی اولمه‌جغی وبونلرك ایکی نومرودن درت نومرویه قدر اعمال اولنه‌جق قوندیرملرك چوبلیلری دیکیشلدن بش غروش نقصان ایله صاتیله‌جقدر ٠ درت نومرودن التی نومرویه قدر اولانلره بش غروش دها ضم اولنه‌جقدر ٠

بدل اشترا	(نومی)	بدل اشترا	(نومی)
٨٥	هرنوع دیکیشلی فوتین قالوش	١٦٠	روغن چزمه
٥٢	اسقارپین دیکیشلی	٣٣	زنه ترلکی چوبلی
١٤٠	هرنوع دیکیشلی چیزمه قالوش	٤٠	مابین قالوشی
٦٥	سوقاق فوطنی دیکیشلی	٧٠	زنه‌یه مخصوص فوتین قالوش چوبلی
٨٠	مس قالوش چوبلی	٤٥	اون التی نومرودن بکرمی برنومرویه قدر چوجقلر ایچون فوطین قالوش
١٤٠	فوتیجی کوسه‌له‌لی وبدالله چزمه چوبلی وچوبسز	١٥٠	دوه‌دریسی وتلاطن چزمه

چوجقلر ایچون بالاده کوسترلدیکی اوزره‌هم مکمل ومنتظم اولمق اهون فیأتله فروخت اولنه‌جغندن تشریفه رغبت ایتملری بالجمله نفاستیوروانه توصیه اولنور ١ اشباط

چوجقلر ایچون بالاده کوسترلدیکی اوزره‌هم مکمل ومنتظم اولمق اهون فیأتله فروخت اولنه‌جغندن تشریفه رغبت پیورمه‌جق ذواتك هرحالده ممنونی اولمه‌جغی وبونلرك ایکی نومرودن درت نومرویه قدر اعمال اولنه‌جق قوندیرملرك چوبلیلری دیکیشلدن بش غروش نقصان ایله صاتیله‌جقدر ٠ درت نومرودن التی نومرویه قدر اولانلره بش غروش دها ضم اولنه‌جقدر ٠

بدل اشترا	(نومی)	بدل اشترا	(نومی)
٨٥	هرنوع دیکیشلی فوتین قالوش	١٦٠	روغن چزمه
٥٢	اسقارپین دیکیشلی	٣٣	زنه ترلکی چوبلی
١٤٠	هرنوع دیکیشلی چیزمه قالوش	٤٠	مابین قالوشی
٦٥	سوقاق فوطنی دیکیشلی	٧٠	زنه‌یه مخصوص فوتین قالوش چوبلی
٨٠	مس قالوش چوبلی	٤٥	اون التی نومرودن بکرمی برنومرویه قدر چوجقلر ایچون فوطین قالوش
١٤٠	فوتیجی کوسه‌له‌لی وبدالله چزمه چوبلی وچوبسز	١٥٠	دوه‌دریسی وتلاطن چزمه

فرانسه‌نك الاعلا برنجی جنس مالندن اولمق شرطیله اعمال ایدلمکده اولان ارکك وزنانه وچوجقلره مخصوص انواع ایاق قابلری زیرده فیأتلری کوسترلدیکی اوزره‌هم مکمل ومنتظم اولمق اهون فیأتله فروخت اولنه‌جغندن تشریفه رغبت پیورمه‌جق ذواتك هرحالده ممنونی اولمه‌جغی وبونلرك ایکی نومرودن درت نومرویه قدر اعمال اولنه‌جق قوندیرملرك چوبلیلری دیکیشلدن بش غروش نقصان ایله صاتیله‌جقدر ٠ درت نومرودن التی نومرویه قدر اولانلره بش غروش دها ضم اولنه‌جقدر ٠

بدل اشترا	(نومی)	بدل اشترا	(نومی)
٨٥	هرنوع دیکیشلی فوتین قالوش	١٦٠	روغن چزمه
٥٢	اسقارپین دیکیشلی	٣٣	زنه ترلکی چوبلی
١٤٠	هرنوع دیکیشلی چیزمه قالوش	٤٠	مابین قالوشی
٦٥	سوقاق فوطنی دیکیشلی	٧٠	زنه‌یه مخصوص فوتین قالوش چوبلی
٨٠	مس قالوش چوبلی	٤٥	اون التی نومرودن بکرمی برنومرویه قدر چوجقلر ایچون فوطین قالوش
١٤٠	فوتیجی کوسه‌له‌لی وبدالله چزمه چوبلی وچوبسز	١٥٠	دوه‌دریسی وتلاطن چزمه

چوجقلر ایچون بالاده کوسترلدیکی اوزره‌هم مکمل ومنتظم اولمق اهون فیأتله فروخت اولنه‌جغندن تشریفه رغبت ایتملری بالجمله نفاستیوروانه توصیه اولنور ١ اشباط

غولدنبرغ برادرلری مغازه‌سی

غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرو وقره‌کویده چشمه قارشوسنده نومرو ١٣٨ الك پیوك الك اسکی والك مشهور حاضر ملبوسات مغازه‌سی بولنان روم ایلی واناطولی ومصر قطعه‌لرنده معلوم ومشهور اولان غولدنبرغ برادرلرك حاضر ملبوسات مغازه‌سی معتبر مشتریلره وکندوسنی توصیه ایدرو فروخت ایدیلیکی اقمشه‌لك جنس اعلاسندن ومعمولاتك صاغلاملغندن وملبوساتك کوزل بچمرلندن وفیأتلرك اهونلغندن طولایلی هیچ وقاریقه طوغردن کندوسنه رقابت ایدیله‌میه‌جکنی بیان وتأمین ایلر ٠

شعبه‌لری	باشلوجه مغازه‌لری درسعادتده غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرولی وقره کویده چشمه قارشوسنده ١٣٨ نومروده ٠ وغلطه‌ده صه نجلی خانده پیوك دیپوز تیومی وار در ٠ و یانه ده (اوغارتن استراسه) زقاغنده نومرو ٣٨ ده و (پروسنج) ده ٤ نومروده قاریقه‌لری واردر ٠	شعبه‌لری
اسکندریه		اطنه
سویش		ردوس
بورط سعید		ساقز
یافه		ازمیر
بیروت		صامسون
شامشریف		سلانیك
اسکندرون		قوله
طرابلس		فلبه
مرسین		وارنه
طرسوس		روسچق

اوقوتوب تصویر

اهرنوع شمسیه‌لر

بالکز ١٥ نمرو (درسعادتده عاشر افندی خانی التنده) بالکز ١٥ نمرو ون ایکی سنه‌دنبرو وشهر بزمجه معلوم ومشهور اولان او روبنصون نام پوك شمسیه دیوسنی تأسیس وکشادایدن عن اصل موسیوژاك پولچی اولوب وروبنصون عنوانی تحته‌ده زکرایدیکر شمسیه‌دیوسی اصلا بولندیغی ومذ کور دیودن بشقه سائر محلده شعبه‌سی دخی اولمدیغی عموم معتبر مشتریلرینه ورغبتلو اهالی‌یه عرض و بیان اولنور ٠ مذ کور دیوك صاحبی بودفعه اورو بانك الك مشهور قاریقه‌لرندن یاز موسمنه مخصوص صوك موده‌ده غایت ظریف انواع پولکلی وایپکلی شمسیه‌لر ایله ایکی سنه ایچون تعهدلی نفیس وامثالسز فاشلی هرنوع شمسیه‌لر وظریف باستونلر جلب ایتمش اولوب کرك اناطولی وکرك روم ایلی ایچون طولدیو وپراکنده فروخت ایدر ٠ وواقع اولمه‌جق تعمیرات وسپارشاتی سریعاً اجرا ایدر ٠ مذ کور شمسیه‌دیوسی شهر بزمك سائر دیولرندن کل زنکینی اولوب کرك مالك نفاستی وکرك فیأتلرینك هونیتی رقابت قبول ایتز درجه‌ده اولدیغندن هر اون بش کونده بر اورو باندن موده مالار جلب ایدر ٠ مذ کور دیوی تشریفه رغبت پیورمه‌جق ذوات کرامك ممنون وخشنود اولمه‌جقری شهره مژدر ٠ فیأتلر مقطوعدر ٢٩

PILULES DE SANTÉ

(« مزیکی » نك استحضار خصوصیسی اولان ملین ومقوی صحت حبلری)

اربابی عندنده معلوم اولدیغی اوزره سوء هضم وانقباض سائقه سیله معده وباغرصقرده عارض اولان اخلاط مضره‌نك دوران دمه حلول ایله باش دونمك وباش آغرتمق ومالیخولیایه طالق ووجوده‌نك بیوك بورغنلق وقرقلق کلمك کبی مضر وخلل صحت احوالی اتاج ایتمکده‌در ٠

مخل ومضر صحت اولان بومثلو عارضه‌نك وقوعنه میدان ویرمامك مقصد خیر مرصدیله بوکره ترتیب اولنان وطاً قبول واستعمالی مصدق بولنان حبلرمز استانبولده یکی جامع سوقاغنده ٢٤ نومرولی مزیکی دیو مغازه‌سندن ماعدا غلطه‌ده وبوده قارشوسنده بولنان لفاکی واورته کویده کوپری باشنده آبه‌ری وبشکطاشده چیورمل جزاخانه‌لرنده فروخت اولنه‌دیغی کی دها هربر مکمل اجزاخانه‌ده بولنقده‌در ٠

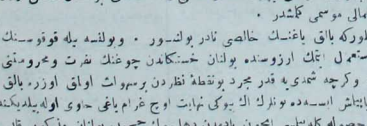
اشبو حبلردن برین ایکی دانه‌یه قدر یاته‌جق وقت اقتضاسی استعمال اولنورسه معده‌یی بالتقویه تعدیل وظائف ایدیه‌جکی وبنا‌ءعلیه استعمالنه رغبت پیوره‌جق ذواتك ازهر جهت ممنون ومنتفع اوله‌جقری اعلان اولنور ٠ فیأتی بش غروشدر ٠ ١٣

اجزاخانه کیوزسینیان

(شهزاده باشی دیرکلر ارمه‌سی نومرو ٧٤ و ٧٦)

تحت ادارهٔ ماجزالمه‌ده بولنان اجزاخانه بوکره دها منتظم برحاله ارجاع ومعالجاتك حسن اعمالیله فیأت معتدله‌ده یحق اکثر ذوات توجه وامنیتی قزانقله مفتخر بولنه‌بورم ٠ بودفعه‌دنبری محضا اهالی‌یه برخدمت امنیه‌سیله تأثیراتی امثالندن فائق قوقومز خفیف واخذری غایله سهیل نوروچیلادن مخصوصاً جلب ایدیلکم یالق یاغنك تام زمان استعمالی اولمسیله قیمه‌سی ١٥ و یالق رسملی شیشه دنی التی غروشه فروخت ایدلمکده اولدیغنی اعلان ایلرم ٠ بودن ماعدا کوکس خسته‌لکلری واوکسمروك ایچون پلاستکلی قطرانلی صوری وانواع مستحضرات طبیه واعلا نوعدن قوتیافلر ودیش توزلری وسائره موجود اوله‌رق هر وجهله رغبتلو مشتریلر ممنون ایدیله‌جکدر ٠

مشاهیر اطبامزدن و پارس فن نداوی فعلیات طبیه وتداوی علت نادره وسائر جمیتلری اعضالرنده دوقتور روبنصون افندی اختصاص واشتهار ایدیکی معده وباغرصق امراضنه وسائر امراض داخلیه‌یه دوچار اولان ذواتی جمعه ویازدان ماعدا هرکون ساعت سکردن صکره اجزاخانه‌مزده قبول ومعاینه ایدرك یالکز جمعه ایرتسی کونلری قفرانی مجاناً تداوی ایدیجکی اروجه اعلان اولنور (مذکور اجزاخانه کجه‌لری ایچقدر) ٢



نحیف وجودلرك کسب سمن ایتمسی وکیك خسته‌لقلری وصراجه وکوکس خسته‌لقریك تولیدی ورم وسائر برچوق امراض ایچون فائده وشفاسی طالك مصدقی بولنان خاص نوروجیا یالق یاغنك استعمالی موسمی کلمشدر ٠

تألف ایدیلورکه یالق یاغنك خالصی نادر بولنور ٠ وبولنه‌یله قوقومزك اغرلغی کندیسنی ستعمال ایتمك ارزوسنده بولنان خستکلدن چوغنك نفرت وعروسنی موجب اولیور ٠ وکرچه شمدیه قدر مجرد بر نقطهٔ نظردن برسهولت اولمق اوزره یالق یاغمك قابه‌ولاری یاپتیلر ایسه‌ده بونلرك الك یوکی نهایت اوچ غرام یاغی حاوی اوله‌یله‌یکندن فائده مطلوبه‌نك حصولنه کله‌بیلمی ایچون یادمدن دها پوك حجمده بولنان مذکور قابه‌ولاردن بومیه اون بش بکرمی دانه قدر استعمال ایدلمك لازم کلیور !!! عاجزلری ایسه یالق یاغمك ذره قدر حاصهٔ شفاپخشه‌سنه نقیصه کلمامك اوزره‌ارتحه کرمه‌سنی بالکلیه ازاله ایدیله‌جکه بوکره موفق اولدیغمی وبوحالده غایت نازك معده‌لرك دخی کمال سهولت وممشونیت ایله یالق یاغی ایچه یله‌جکلرینی ویالق یاغنك دخی نوروچیلادن الك نفیس جنسی صورت مخصوصه‌ده جلب ایتدیردیکمی کمال ممنونیتله عرض وبیانه مسارعت ایلرم ٠

اشبو قوقومزك یالق یاغی یصی شیشه‌لرده بولنوب یاقه‌سی قرمزی مرکله باصیلی شیشه‌نك اوبر طرفندن یاقلدنده سیاه وجلی یازولیله (اجزاخانهٔ دیقراناه وردی) عبارمسی کور یلور ٠ بهر شیشه‌سنك فیأتی ٨ غروشدر

محل فروختی استانبولده لاله‌لی جامعه‌سنی قارشوسنده دیقراناه وردی اجزاخانه‌سی نومرو ١٥ وباغچه قپوسنده شکر بی حاجی بکر اغانك دکانی یانده مرحمتجیان افندینك ١٨ نومرولی اجزاخانه‌سنده ١

کمال موفقیتله تداوی ایتلکده وجمعه کونلری مقاً وماً محتاجین خستهلری مجاناً ومع الاقتضاء معاینه ایتمکده وقتضا ایدنلرینك خانه‌لرینه قدر بلااجرت کیتمکده بولندیغنی اعلان اولنور ٠

یوسف عاصم کریدقندیه

قندیه‌نك خالص قوقولی صابونی من لقدیم قندیه‌ده یك اعلا صابون طبخ واعمال اولندیغی عومك معلومیدر ٠ کرمك خالص زیتون یاغی وطاروز وچوراق الهیلان صابونلری چمله عندنده مقبول ومعتبر ایکن بونلر رواج سندهٔ دنبرو مدللی اردمید آیواق وسائر محلارده تقلید اولنمقده وفیأتنی اهون دوشورمك ایچون سوده ایله رنوع طاق طیرانی وبك معدنی کبی انسانك دشنده وصاح وتننده ضرر کتورر اجزاء قاریشدیرلمقده‌در ٠ بالجمله ممالکده الیوم صاتلمقده اولان صابونلر اهالینك صاحبلریدی دوککده وچاشیرده نهایت اوچ دفعه یقامقله چورومکمکده‌در ٠ بوکی تقلید صابونلرك صاحبلری دوکوب صاح قران خسته‌لکی کثیر دیکی دخی بدیهدر ٠ معرفت عاجزانه‌مله اعمال اولنان بو « قوقولی صابون » ایسه وجود ودیشلر ایچون فائده‌لی اولدیغی کبی صاحبلری ده اوزانیر وراحتهٔ طبیه‌سی اون کون قدر چاشیردن چیقمز ٠ صابونلرك فائدالری شمدیه‌یه قدر خاطرلرك صاحبلری دوکلکده ایکن عمومه برخدمت مفخره اوافق اوزره کوزل کولیا وعطریات ایله اعمال اولنمش اولان یوسابونه (صاح علا بجی) دینیلان صو دخی قاریشدیرلمش اولدیغندن صاحبلری دوکلکدن محافظه ایدیور ٠ فیأ جدیدی صندقلنده درت غروشه فروخت اولنوب طشره‌دن دخی بشیاً سپارش اولنورسه سریعاً کوندریلیر ٠ عمومی دیپوزیتو محلی استانبولده اصعد التنده ٧ نومرولی مغازه اولدیغی وارزو ایدنلرك برمقدار الوب تجربه ایلری اعلان اولنور ٠

طراق

قانچ جوارنده خراجیجی محی الدین محله‌سنده زنجیرلی قوبه جاده‌سنده فوقانی وتحتانی اون اوچ اوطه واوچ صفه ایکی مطبخ وبرقیو واوچ حیوان الور اخور و بش بوز ذراع بغچه‌یی حاوی ٣ نومرولی خانه صاتیلق اولوب طالب اولانلر محله بکجیسی کزدره‌جکی وبازارایی دخی چارشوی کبیره‌ده واقعیلر زقاغنده ٣٧ نومرولی دکانده مقیم صراف معتبراندن کیفورق افندی بوغچه‌لیان ایله اوله‌جقدر ٠ ١٤

اجزاخانهٔ شرقیه فلیفیتس ترجمه

٣٨ نومرو استانبولده بغچه قپوسنده جدیدی جاده‌سی نومرو ٣٨ بودفعه جدیداً ومکملاً تنظیم وکشاد اولنان مذکور اجزاخانه‌ده علی العموم ترکیبات اسپنجیار یك الك خاص والك تازه‌لری وفن جلیل طبك بوآنه دکین کشف وترکیب ایتمش اولدیغی معالجاتك الك نفیس والك مؤثرلری المانیا وفرانسه‌نك معدن صولریك دخی الك تازه حالصلری واجزای مترکبه‌نك شمدیه قدر تجربه اولنان یك مفید ومؤثرلری بولنقده‌در ٠ مذکور اجزاخانه‌یه تودیع اولنان رچته‌لرك کمال دقت واهتمام وسرعت ونفاسته‌له ترکیب واعمال ووقت وزمانی ایله تسلیم ایدلدیغی مراجعت پیوران ذواتك برقات دها رغبت وممنونیتلرینی موجب اولمقده‌در ٠

مکتب طبهٔ شاهانه معلرلندن واطبای معروفه ومتفننه ایله امراض جلدیه وعصبیه وعلت افرنجیه وعنیدیه‌یی تداویده کسب اختصاص ایتمش اولان اطبایه مراجعت ایتمکی ارزو ایدن ذواتك مذکور اجزاخانه‌یه مراجعت ایتملری خاصهٔ اخطار اولنور ٠

فقرا وبیچارکانك یوماً واحرت تداوی اولنه‌جقلری ومبتلا اولدقلری خسته‌لکلرك تداوی ودفعی ایچون لازم کلان معالجات سرمایه‌سی فیأتله تجارتمز و برلمکده‌در ٠

مذکور اجزاخانهٔ شرقیه‌نك حاضر بولنان وکرك رچته اوزرینه ترکیب واعمال اولنان معالجات واجزاتك خالصلکلرینه ونفاستلرینه نسبتلی فیأتلرینك غایت اهون ایدوکی قدر شائقه حاصهٔ عرض واخطار اولنور ٠

مذکور اجزاخانهٔ شرقیده‌ده هرنوع تحلیلات کیمیویه اجرا ایدیلور ٠ ١٢

اجزاخانهٔ کیوزسینیان

(شهزاده باشی دیرکلر ارمه‌سی نومرو ٧٤ و ٧٦)

تحت ادارهٔ ماجزالمه‌ده بولنان اجزاخانه بوکره دها منتظم برحاله ارجاع ومعالجاتك حسن اعمالیله فیأت معتدله‌ده یحق اکثر ذوات توجه وامنیتنی قزانقله مفتخر بولنه‌بورم ٠ بودفعه‌دنبری محضا اهالی‌یه برخدمت امنیه‌سیله تأثیراتی امثالندن فائق قوقومز خفیف واخذری غایله سهیل نوروچیلادن مخصوصاً جلب ایدیلکم یالق یاغنك تام زمان استعمالی اولمسیله قیمه‌سی ١٥ و یالق رسملی شیشه دنی التی غروشه فروخت ایدلمکده اولدیغنی اعلان ایلرم ٠ بودن ماعدا کوکس خسته‌لکلری واوکسمروك ایچون پلاستکلی قطرانلی صوری وانواع مستحضرات طبیه واعلا نوعدن قوتیافلر ودیش توزلری وسائره موجود اوله‌رق هر وجهله رغبتلو مشتریلر ممنون ایدیله‌جکدر ٠

مشاهیر اطبامزدن و پارس فن نداوی فعلیات طبیه وتداوی علت نادره وسائر جمیتلری اعضالرنده دوقتور روبنصون افندی اختصاص واشتهار ایدیکی معده وباغرصق امراضنه وسائر امراض داخلیه‌یه دوچار اولان ذواتی جمعه ویازدان ماعدا هرکون ساعت سکردن صکره اجزاخانه‌مزده قبول ومعاینه ایدرك یالکز جمعه ایرتسی کونلری قفرانی مجاناً تداوی ایدیجکی اروجه اعلان اولنور (مذکور اجزاخانه کجه‌لری ایچقدر) ٢